

Página 2

La Voz de Guipúzcoa

31 de Agosto

Cuestiones sociales

Suspensión de dos funciones taurinas en Córdoba

Incidentes por la mañana y tranquilidad por la tarde. Las huelgas en Cataluña

(POR TELEFONO)

Madrid, 31.
EL GENERAL MARZO Y LA SITUACION EN CORDOBA

Ayer al mediodía el ministro de la Gobernación recibió a los periodistas, y hablando acerca de los sucesos ocurridos el viernes en Córdoba, les hizo las siguientes manifestaciones:

En Córdoba, con ocasión de la huelga de obreros del ramo de la construcción, al manifestarse por la vía pública, se produjo una colisión con las guardias de Seguridad, a los que se tiraron piedras y hasta algunos tiros desde los balcones. La fuerza pública se vió obligada a repeler la agresión. Resultó herido un sargento de Seguridad, a quien agredió con unas tijeras una mujer que figuraba en la cabeza de los manifestantes. También resultaron heridos levemente, a consecuencia de perdidas, otros dos guardias de Seguridad. En el grupo de huelguistas resultaron dos heridos por arma de fuego, no graves ninguno de ellos, y tres más a consecuencia de las caídas en fuga. El orden ha quedado restablecido y asegurado.

Les doy esta referencia —añadió el ministro— para que, al conocer su origen, no sea intervenida por la censura. Los manifestantes colocaron en vanguardia a las mujeres y a los niños; pero la tranquilidad es ya completa, y espero que el orden no se alterará. Si tal ocurriese, sería enérgicamente reprimido cualquier movimiento. Los cabecillas han querido sacar el mayor partido posible de la situación, pero no han podido satisfacer sus propósitos.

—¿La huelga será secundada por los panaderos? —preguntó un repórter.

—No; aunque, por si acaso, ya se había requerido el concurso del ejército por si se dejaba de fabricar pan. Pero anoche mismo los panaderos ofrecieron al gobernador civil interino en el sentido de no ir a la huelga ni sumarse al movimiento del ramo de la construcción. El gobernador civil de Córdoba, D. Graciano Atienza, que llegó hoy a Madrid procedente de San Sebastián, salió ya para la ciudad andaluza, adonde Hegaré está tarde a las once.

SIGUEN LAS HUELGAS

CORDOBA.—La situación no ha variado. Ayer sábado por la mañana, no entraron al trabajo la mayoría de los obreros de las fábricas y talleres, habiendo parado también los de la Electrotécnica que sólo dejaron encendido un horno.

No circularon los taxis. Sólo lo hicieron los coches de los hoteles y los del servicio de estaciones.

La Guardia civil patrulló por las calles, que están enrenadas por si tiene que operar la caballería.

Circulan pocos tranvías, en cuyas plataformas prestan servicio guardias de Seguridad.

Por la mañana abrieron algunos comercios. En las proximidades de las fábricas prestan servicio de vigilancia fuerzas de la Guardia civil.

Por la mañana, grupos de huelguistas se estacionaron frente a los mercados. Acudió la fuerza pública, que fué recibida a perdidas. Resultó herido un cabo de Seguridad. La fuerza dió una carga. Hubo alarma y cerraron los comercios; pero la fuerza obligó a sus dueños a abrirlos.

Una comisión de comerciantes visitó al gobernador interino para hacerle saber los perjuicios que la huelga les origina, contestándole el gobernador que él ha hecho lo que ha podido para evitar que se llegara a esta situación, pero que ahora ha de limitarse a garantizar el orden y la libertad del trabajo.

Por orden gubernativa se suspendió la novillada anunciada para esta noche. También se ha suspendido la corrida anunciada para hoy.

TRANQUILIDAD

CORDOBA.—La tarde transcurrió con tranquilidad no registrándose incidentes. Los obreros circularon por las calles en actitud pacífica.

En el rápido llegó el gobernador civil propietario señor Atienza, quien celebró una conferencia con el jefe de la Guardia civil. Luego recibió a una comisión de obreros que le informó acerca de la situación.

Después el señor Atienza recibió a los periodistas, a los que manifestó que no hará manifestaciones hasta después de que esté minuciosamente informado de la situación.

LAS HUELGAS DE BARCELONA

BARCELONA.—En las Ramblas se manifestó un grupo de albañiles huelguistas que fueron disueltos sin incidentes por la fuerza pública.

Siguen en igual estado las huelgas de los obreros de la Sociedad Fomento de Obras y Construcciones y de la fábrica de cementos de Villanueva y Geltrú.

La Dirección de la Sociedad de Fomento de Obras había puesto avisos de admisión de obreros, pero no se presentó ninguno.

La Dirección de la fábrica de cementos de Villanueva y Geltrú pidió obreros a Barcelona a determinado Sindicato y fueron enviados 150. Pero al llegar a la estación les salieron al encuentro grupos de huelguistas que les excitaron a regresar a Barcelona.

CARRERAS DE CABALLOS

Hoy, domingo, 31 agosto

Hipódromo de San Sebastián

A las cuatro de la tarde

GRAN CRITERIUM INTERNACIONAL

PRECIOS	Tribunas: caballeros	10 pesetas
	„ señoras.	5 „
	Entrada general.	1 „

Se venden entradas de tribunas desde las once de la mañana, en el Gran Casino y a las tres de la tarde en el Hipódromo el día de la carrear.

Hoy, domingo GRAN KURSAAL 31 de agosto

En el Teatro

Hoy, DESPEDIDA de las compañías de VELASCO y del TEATRO APOLO
A las cuatro y media de la tarde FUNCION INFANTIL

Cine — Globos — Sorteo de muchos juguetes

A las siete menos cuarto de la tarde GRAN EXITO de

EL BARQUILLERO y Agua, azucarillos y aguardiente

FIN DE FIESTA: mosaico de cantos y bailes por las notables artistas MARGARITA CARVAJAL — MISS DOLLY PAQUITA GARRIDO y SACHA GOUDINE

A las once menos cuarto de la noche CARTEL EXTRAORDINARIO

El pobre Valbuena y "Las bellezas del mundo"

Mañana, lunes: MARIA TERESA MONTOYA, la insigne actriz mejicana, en su gran creación dramática "LA SOMBRA", de Nicodemi

El mayor suceso de la temporada teatral en Madrid.

Teatro Trueba HOY, DOMINGO

A las 7 tarde y 10 1/2 noche

GRAN EXITO de la

TRIBU FARAOICA DEL ALBAICIN, DE GRANADA

Descendientes directos de los Amayas, apellido glorioso de esta raza que data del siglo XVII. ¿Quién no ha oido hablar de la Alcaldía de Granada? ¿Quién no conoce la famosa cueva?

Sensacional espectáculo :: Opera flamenca
Los ases del genero :: Gran zambra gitana

MANOLO DE MALAGA — ANGEL EL DE LAS MARINAS — MARIA LA GAZPACHA — PACO SENRA — ANGELILLO EL AMERICANO — DIEGO TORRES — MIGUEL HIDALGO — RAMON MONTOYA

25 artistas únicos en su género 25

MAÑANA LUNES

A las siete de la tarde y diez y media de la noche

DESPEDIDA

Último día, irremisiblemente, de la gran compañía de flamenco

Dos programas extraordinarios

Por la noche, después de la función

CONCURSO DE CANTADORES AFICIONADOS DE LA LOCALIDAD

A este concurso se invita a todos los aficionados al cante flamenco de la localidad, destinándose un premio de cincuenta pesetas al mejor cantador, según el fallo de un jurado integrado por los elementos más valiosos de la compañía.

Los que deseen tomar parte pueden inscribirse durante el día de hoy, en la taquilla del Teatro Trueba.

OPTIMISMO

ALEGRÍA DE VIVIR

SATISFACCIÓN

PROPORCIONA

EL CHAMPAGNE "BODEGAS NAVARRAS"
EZCABA

Información de Navarra

Se desmanda una vaca y arrastra largo trecho a un niño

Dos choques de automóviles y tres heridos. La fiesta de los tipógrafos

(POR TELEFONO)

Pamplona, 30.
MUCHACHOARRASTRADO POR UNA VACA
Comunican del pueblo de Aranaz que la mujer llamada Francisca Tuerrarena, iba con un hijo suyo llamado Manuel Larrechea, de nueve años, conduciendo una vaca.

La mujer entró a un caserío y en la puerta se quedó su hijo, con la vaca. El animal se asustó y emprendió veloz carrera, arrastrando al muchacho que la sujetaba con una cuerda, unos cuatrocientos metros.

El desgraciado muchacho resultó con tan graves heridas, que falleció momento después.

CHOQUES DE AUTOMÓVILES

En el Valle de Urioz chocaron el automóvil del marqués de Santa Clara y una bicicleta que montaba el joven Julio Larrea. Este sufrió heridas graves.

Al anochecer, al bajar el puente de Belate, chocaron los automóviles del corredor de comercio señor Navarraz y el del arquitecto señor Yarnoz.

Uno de los coches se cayó al río, resultando del accidente dos heridos, cuyos nombres se ignoran, así como la importancia de sus lesiones. UNA MUERTE EN CIRCUNSTANCIAS MISTERIOSAS

RIOSAS

El Juzgado de Instrucción de Estella incoa sumario por comunicación recibida del juez municipal de Legarra, en la que se le comunicaba que había fallecido una hija del vecino Angel Petisino, en circunstancias misteriosas.

Según se dice la muerte sobrevino a causa de una caída.

Se ha pedido certificado a los médicos para determinar algunos detalles.

AL CONGRESO DE VERGARA

Al Congreso de Estudios Vascos de Vergara asistirán los diputados señores Baleztena e Irujo y el secretario de la corporación.

LA FIESTA DE LOS TIPOGRAFOS
En el teatro Gayarre se ha celebrado la ansiada velada organizada por los tipógrafos, para conmemorar el 30 aniversario de la fundación de la Sociedad.

El teatro estaba adornado con los estandartes de la Federación.

El Cuadro artístico de San Sebastián, puso en escena las obras "Las codornices" y "Caminante adelante". Los artistas, dirigidos por el ensayista Eulogio Apezarena, fueron muy aplaudidos.

El poeta local, Baldomero Barán, leyó unas poesías dedicadas a las obreras de Pamplona.

El acto fué muy simpático, recibiendo numerosos aplausos cuantos en él tomaron parte.

Mañana se tributará un gran recibimiento a los tipógrafos de San Sebastián, que asistirán a la conferencia y la banquete anunciados.

En Tolosa

Se han declarado en huelga los boineros

Ayer, sábado, se declararon en huelga los 250 obreros de ambos性es que trabajaban en la fábrica de boinas "Nietos de Antonio Elorregui". El paro fué unánime, no acudiendo al trabajo ningún obrero.

Por la tarde los obreros fueron llamados para hacerlos efectivos los cinco días del trabajo de la semana, que percibieron sin menor diferencia.

En la fábrica se colocó un aviso anunciando al personal que los días 3 y 4 de septiembre se reintegrará al personal el dinero que tiene en la Caja de ahorros que funciona en la fábrica y que, según referencias, rebasa la cifra de doscientas mil pesetas.

Entre las varias peticiones de los obreros y que por lo visto los patrones no aceptan figuran las siguientes:

Nivelación de jornales, por existir grandes diferencias en trabajo similar.

Que el retiro sea el del 50 % del jornal que el obrero perciba al retirarse.

Que las quincenas comprendidas en las fiestas patronales (San Juan y Navidad) sean abonadas el doble al personal.

Que a las maestras y maestros de taller se les abone jornal diario, incluido domingos festivos, evitando en esta forma que los maestros perciban menos jornal que el obrero, que ocurría al presente.

Que se trabaje media hora más, hasta el completo de las 48 horas semanales.

El conflicto planteado, que se ha desenvuelto el primer día dentro del mayor orden, ha sido y sigue siendo muy comentado.

Celebraremos que ambas partes hallen una rápida solución al conflicto.—Arraiza.

T. OLAVIAGA

ODONTOLOGO

URBIETA, 1 Teléfono 40.500

UN PAPEL MATA-MOSCAS
FONQUERNE
SIRVE TROQUEL VERANO
DROGUERIA FONQUERNEDr. Sebastián CÓRDOBA
MEDICO RADIOLOGO DEL HOSPITAL CIVIL
Enfermedades de la piel y vías urinarias. Consulta 3 a 6. Prim. 31. Telf. 10-1-500Motores A. S. E. A.
STOCKISTA EN GUIPUZCOA
ARGOS. — Prim. 59. — Teléfono 11-6-48

31 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

LA VIDA POLÍTICA

La Confederación del Magisterio prepara una intensa campaña de política pedagógica**Combinación de altos cargos.-Fallecimiento de un hijo de Prim.-La Cierva se cura y prepara un discurso**

(POR TELEFONO)

Madrid, 31.

LA MAÑANA DEL PRESIDENTE

El jefe del Gobierno permaneció toda la mañana en su despacho del Ministerio del Ejército donde conferenció con los ministros de la Gobernación y de Fomento y recibió diversas visitas.

Al mediodía abandonó su despacho y en automóvil se trasladó a Cerdilla para almorzar y pasar la tarde con su familia.

DICE EL MINISTRO DE ECONOMIA

Al mediodía el ministro de Economía recibió a los periodistas y les manifestó que en el Consejo de ministros del viernes dió cuenta a sus compañeros del acto de la clausura de la Feria de Muestras de Gijón, al que asistió representando al Gobierno.

Añadió el señor Rodríguez Viguri que le habían visitado el señor Ordóñez, una Comisión de la Asociación de Ingenieros Industriales, el claustro de profesores de la Escuela de Ingenieros Industriales, el fiscal del Tribunal Supremo, el señor Marfil y don José Antonio Ansaldi. Este fué a pedir protección para la Compañía Española de Trabajos Fotogramétricos, industria eminentemente nacional.

EL PROBLEMA CEREALISTA

También el ministro de Economía habló a los periodistas del problema cerealista y les dijo que por la mañana había estado en el Instituto de cerealicultura donde pudo ad-

mirar las excelentes muestras de trigo y maíz obtenidas por los agricultores españoles con las muestras que les fueron facilitadas por dicho centro para hacer la siembra en terrenos de secano.

Añadió el señor Rodríguez Viguri que la Comisión inspectora que fué a Córdoba para hacer investigaciones en orden a los precios de los trigos, le ha comunicado que los trabajos realizados han satisfecho a la Comisión y que ésta visitará los pueblos de aquella provincia para continuar su labor a fin de redactar un informe completo. Los comisionados regresará a Madrid la semana próxima.

Luego el señor Rodríguez Viguri aludió al telegrama que los elementos agrícolas de Cervera han enviado al jefe del Gobierno, protestando contra la disposición que autoriza la importación de maíz, y dijo que no se explica esta protesta porque precisamente la región más partidaria de que se autorizara esa importación era Cataluña.

Sin duda—añadió—, el distrito de Cervera discrepa de la opinión de la mayoría de los agricultores de Cataluña y por eso consideran la medida del Gobierno como perjudicial. Puede que tal actitud obedezca a que en el distrito de Cervera se recoge mucha cebada y crean los agricultores de allí que la importación de maíz puede perjudicarles.

.....

HOY, DOMINGO

Tarde: A las 5 y 7 Noche: A las 10 y media

DESPEDIDA DE**Irusta-Fugazot-Demare y su ORQUESTA TÍPICA**

A las cuatro de la tarde, sesión de cine infantil: "EL ERROR", en siete partes

Salón Miramar :: GRAN TEMPORADA DE CINE MUDO :

HOY DOMINGO, CUATRO SESIONES CINEMATOGRAFICAS

"Chicas de vanguardia"**por SUE CAROL y NICK STUART**

A las cuatro de la tarde, "DOS AMIGOS Y UNA MUJER". Por la noche, doble, con una cómica y "CHICAS DE VANGUARDIA".

TEATRO**VICTORIA EUGENIA**

COMPÀNIA DRAMÀTICA

/ María Guerrero /

F. Díaz de Mendoza

GRANDES FUNCIONES PARA HOY DOMINGO**BENEFICIO de MARÍA GUERRERO**

Tarde: A las 7 menos cuarto Noche: A las 11 menos cuarto

DESPEDIDA DE LA COMPAÑIA

ESTRENO en España del drama en tres actos, original de D. Eusebio de Gorbea,

El molino de la mujer sola**SANGRADOR. ETCHEGARAY y C.ia**
ALSINA, 934

BUENOS AIRES

OFRECE SUS COMPETENTES SERVICIOS A QUIEN SIENDO PROPIETARIO EN

LA REPÚBLICA ARGENTINA, VIVE ALEJADO DE ELLA

Nos ocupamos de la administración de campos y propiedades urbanas, testamentarias, hipotecas, finanzas, tasaciones, etc., etc., bajo la más absoluta garantía, fundada en la solidez y seriedad de nuestra firma, que actúa desde hace cincuenta años en el comercio argentino

HOY ADMINISTRAMOS**72.766,51,75****HECTAREAS DE CAMPO**

Hacemos resaltar que, sancionada la ley de arrendamientos, serán para los señores propietarios, más eficaces nuestros servicios, que ofrecemos con tarifas sumamente modicas

INFORMES

AVENIDA LIBERTAD

NEMESIO SANGRADOR, 2

INFORMES

En el Ministerio de Estado se facilitó ayer una nota oficiosa en la que se dice que se ha llegado a un acuerdo entre los Gobiernos de España y Hungría en virtud del cual se suprime el visado de los pasaportes a los subditos de ambos países. Este acuerdo entrará en vigor el primero de septiembre. En ambos países se aplicarán las disposiciones legislativas peculiares en orden a la estancia de extranjeros, trabajo, policía y vigilancia.

EL INFANTE DON JUAN

Ayer, a media mañana, llegó procedente de Santander el infante don Juan, quien después de descansar un rato en Palacio se trasladó a La Granja, donde almorzó con la infanta doña Isabel.

En el expreso de la noche salió para San Fernando, para ingresar en la Escuela Naval Militar.

LOS ALTOS CARGOS

Se asegura que ha sido enviado a Santander, para que lo firme don Alfonso, un decreto nombrando subsecretario de Hacienda al que lo es de Economía, señor Pan de Soraluce. A la Subsecretaría de Economía irá el señor Lequerica.

El actual subsecretario de Hacienda, don Carlos Bas, irá al Gobierno del Banco de España, si el gobernador de éste, conde de Gamazo persiste en dimitir. Si desistiera de este propósito, el señor Bas irá al Gobierno del Banco del Crédito Local.

A la Dirección de Comercio irá seguramente don Carlos Pavía, jefe de la Sección comercial del ministerio de Economía.

UNA NOTA DE LA CONFEDERACION DEL MAGISTERIO

La Confederación Nacional de Maestros ha publicado en los periódicos una nota en la que se anuncia para el otoño una intensa campaña de propaganda, por estar convencido dicho organismo de que el único medio de regenerar a España es una política pedagógica.

Añade que para esta propaganda se organizarán mitines y se publicarán artículos de Prensa. Asimismo se anuncia la publicación de un manifiesto dirigido al país.

Termina diciendo que la Confederación apoyará en las próximas elecciones de diputados a Cortes las candidaturas de los que se comprometan a defender la política pedagógica que preconiza la Confederación.

FIRMA DE UNA ESCRITURA

En el Banco Hipotecario se firmó ayer tarde la escritura de compra de la finca denominada «Las Granadas», de don Antonio Sánchez, por el Sindicato Agrícola de Escorial (Cáceres), que tiene una superficie de 442 hectáreas, que serán parceladas y distribuidas entre los 118 socios del Sindicato.

La finca ha sido adquirida en 570.000 pesetas. El 20 por ciento ha sido aportado por el citado Sindicato y el resto por el Estado, al que el repetido Sindicato devolverá la cantidad adelantada por anualidades.

MUERTE DE UN GENERAL

Ha fallecido en Madrid el general de brigada, procedente del Arma de Caballería, don Juan Prim Agüero, duque de Prim, marqués de Castillejos, conde de Reus y vizconde del Bruch, Grande de España. Era hijo de don Juan Prim.

LA JORNADA REGIA

SANTANDER. — Se cree que mañana, lunes, dará la familia real por terminado su veraneo en esta ciudad, irá a Bilbao y luego a San Sebastián.

El infante don Gonzalo permanecerá en Santander hasta el día 6.

PROXIMO DISCURSO DEL Sr. LA CIERVA

MURCIA. — El ex ministro señor La Cierva se halla ya casi restablecido de las lesiones que sufrió en un accidente de automóvil. Se asegura que en breve reanudará la vida ordinaria y que su primera actuación política será con motivo de la inauguración del Círculo Conservador, donde pronunciará un discurso político.

El hombre de la Zarzuela

Sánchez Guerra no tendría inconveniente en aconsejar al rey

Pero no concurriría a ninguna reunión colectiva de políticos

(POR TELEFONO)

Madrid, 31.

Nuevamente vuelve a hablarse de la actitud del señor Sánchez Guerra, por suponerse que ha variado de manera de pensar en estos últimos tiempos.

El correspondiente de «Diario de Barcelona» en Madrid ha celebrado una entrevista con el ex jefe de los conservadores, a quien ha interrogado acerca de si tiene noticias de que, como trámite previo de la convocatoria de Cortes, don Alfonso tiene el propósito de consultar en el mes de octubre a algunos prohombres políticos, habiendo contestado el señor Sánchez Guerra que, efectivamente, ha oido ese rumor, aunque no ha podido confirmarlo por personas que estén medianamente autorizadas.

Preguntado el señor Sánchez Guerra acerca de si iría a Palacio si fuera llamado a consulta, ha contestado que lo haría sin vacilar, cumpliendo así con su deber.

—Acudiría sin vacilar—ha añadido—si se trataba de restablecer la antigua costumbre eminentemente constitucional, reservándose, claro está, el derecho a informar al país acerca del contenido y alcance de mis consejos, si a ello hubiera lugar.

—A lo que no estoy dispuesto de ningún modo es a asistir a reunión alguna colectiva de hombres políticos, partiendo del supuesto de que a ella fuera llamado. No es probable que haya ninguna reunión de esa índole y yo ni siquiera en hipótesis admito la posibilidad de que se celebre.

La producción francesa y los aranceles españoles

PARÍS, 30.—El presidente de la Confederación francesa ha dirigido al ministro de Comercio una carta en la que la Confederación se asocia a la protesta formulada por la Asociación nacional de expansión económica contra la elevación de las tarifas aduaneras españolas.

—Las estadísticas de los cambios entre Francia y España—dice la carta—en los seis primeros meses de 1930, demuestran que nuestros intereses están gravemente amenazados y esa situación no puede prolongarse. Al igual que la Asociación nacional de expansión económica, estimamos que se impone una primera medida a causa de la baja de la peseta: el establecimiento de una sobretasa compensadora de los cambios, análoga a la que se instauró en España por real orden de 4 de junio de 1921.

El autogiro Cierva

Sufre una pequeña avería al aterrizar

(POR TELEFONO)

Madrid, 31.

Ayer a las siete y media de la tarde, cuando nadie lo esperaba, se elevó en el aeródromo de Getafe el ingeniero señor La Cierva, tripulado su autogiro. El señor Cierva realizó unos vuelos evolucionando sobre el campo, para luego aterrizar junto a unos pabellones donde está prohibido a los aviadores tomar tierra. El aterrizaje fué normal, pero al virar para ir al hangar el aparato tropezó con una estaca del vallado que limita el campo, rompiéndose el tren de aterrizaje por su parte derecha e inclinándose el avión por dicho lado. El personal de servicio acudió en auxilio del aviador.

El señor Cierva, que no sufrió daño alguno, se lamentó del accidente.

El aparato fué llevado al hangar para reparar las averías. Se cree que estará reparado para hoy a las tres de la tarde, hora en que el señor La Cierva desea emprender el vuelo con rumbo a Murcia.

Gran Kursaal

Mañana, lunes

Tarde y noche

MARIA TERESA MONTOYA

en su gran creación

"La Sombra"

Primer actor y director

Julio C. Rodríguez

Eizaguirre - Diez de Rivera



ECOS DE SOCIEDAD

Santoral

Domingo, 31 de agosto.—Santos Ramón Nonnato, Domingo del Val, Niño, Paulino y Marcos.

Lunes, 1º de septiembre.—Nuestra Señora de la Consolación, Nuestra Señora de los Angeles, santos Gil, Sixto y Terencio.

Ortos y ocasos.—El sol sale hoy a las 5'41, pasa por el Meridiano a las 12'15 y se pone a las 18'50.

La luna sale a las 14'12, pasa por el Meridiano a las 18'38 y se pone a las 23'48.

—Mañana, sale el sol a las 5'41, pasa por el Meridiano a las 2'14 y se pone a las 18'49.

La luna sale a las 15'14, pasa por el Meridiano a las 19'31 y se pone a las 0'1.

Viajes

Han llegado de Bilbao los señores de Quintana (don Joaquín).

—Se encuentra en San Sebastián el ilustre catedrático de la Facultad de Filosofía y Letras de Madrid, don Américo Castro, con su encantadora hija.

—Vinieron de Bilbao las señoritas Teresa y Joaquina Corredor.

—Han llegado de Pamplona don Enrique Buijan Ajua y don José Figueiras Ausejo. —Regresaron a Pamplona la señorita María Esther Iriarte.

—De Zarauz se ha trasladado a la capital navarra don Rafael Santesteban.

—Procedente de Vitoria ha llegado don Cecilio Susaeta.

—Fueron a Zaragoza don Rafael Aranal, las señoritas Pilarn y Arita Sáez Teijo. Dolores y Eulalia Asenjo, don Antonio Armisen, don Orcencio Ortega, don Luis Saldan y don José María Aybar.

—Han llegado de la capital zaragozana la señorita María del Amparo Brugues, don Ignacio Ansuaegui y don Carlos Baylin.

—Vinieron de Madrid la señora de Opelt y su hijo Emilio y la señorita Lolita Alonso Castrillo.

Mezclilla

Natalicios.—En Cardiff, donde residen, ha dado a luz con toda felicidad un precioso niño la esposa de nuestro particular amigo don Florentino Munitiz, nacida Blanca Minondo.

La madre y el niño están en perfecto estado de salud.

Enviamos nuestra parabé más efusivo a los felices padres.

Las fiestas del Cristina.—Hoy, domingo, como de costumbre, habrá después de la corrida el «the dansant» aristocrático, amenizado por sus dos orquestas.

Bodas.—Mañana, lunes, contraerán matrimonial enlace en la iglesia del Buen Pastor don Angel Mata con la encantadora señorita Felicidad Tedia, perteneciente a una familia de Zaragoza.

Letras de luto

En la parroquia de San Ignacio se celebró ayer, a las diez de la mañana, la misa de Gloria por el niño Enrique Martínez-Lagos Laguna, que falleció a los nueve meses de edad.

—A las diez se celebraron ayer, en la parroquia de San Vicente, los funerales por el alma de don José Antonio Navarro Navarro, cuyo cadáver recibió sepultura el día anterior. Al templo asistieron numerosos amigos del finado para rendirle un recuerdo piadoso.

—A la edad avanzada de 79 años dejó de existir en nuestra ciudad el señor don Lino Moracho Lucas, persona muy conocida en la localidad, que desempeñó el cargo de jefe de estación de la Compañía del Norte.

Una penosa y larga dolencia le tenía retenido en cama, temiéndose de un momento a otro un fatal desenlace. No por espeada, la triste noticia de su muerte causó menos sentimiento. Esto ha de quedar demostrado en la conducción de sus restos al cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, a las once de la mañana, y en los funerales que mañana, lunes, se celebrarán en la parroquia de San Ignacio, a las diez.

A su esposa, hijas y demás familia acompañamos en su sentimiento.

—Celebraron ayer a las diez y media de la mañana, en San Ignacio, los funerales por el alma de doña Juana Mendoza Uranga, cuyo cadáver fue conducido seguidamente al cementerio de Polloe. Ambos actos vivieron muy concurridos, recibiendo la familia doliente innumerables demostraciones de pésame.

—Ayer murió en nuestra ciudad doña Rosa Stepper (née Vallon).

Hoy domingo, a mediodía, será conducido su cadáver al cementerio civil de Polloe, donde recibirá sepultura.

—Su esposo, don Carlos Stepper, hijos y demás afeudada familia, a quien acompañamos en su dolor, suplican a sus amistades asistir a este acto, por lo que han de quedar muy agradecidos.

—A los 68 años de edad falleció ayer don

Véndese

en almoneda cuadros antiguos: Marinas holandesas, bodegones, flores, paisajes, retratos, asuntos religiosos.

OUQUENDO, 5, piso primero

Agustín Manterola Albizu. A las once y media de la mañana de hoy, domingo, serán conducidos sus restos al cementerio de Polloe. Mañana, a las diez menos cuarto, se celebrarán los funerales de sufragio en la parroquia de Santa María.

A su esposa, hijos y familiares todos, nuestro pésame.

—El día 9 del corriente falleció en Saldaña, a la edad de 61 años, el señor don José Apaolaza Echeverría.

A su esposa, doña Adela Cano, hijos y demás familia, hacemos presente nuestro sentimiento por la pérdida que lloran.

—Ayer, a las cuatro de la tarde, fueron conducidos al cementerio de Polloe los restos mortales de la señorita Margarita Etura García, asistiendo al acto nutrida concurrencia. Los funerales de sufragio tendrán lugar mañana, lunes, a las diez, en la parroquia de San Vicente.

Agradecimiento.—La esposa, hermanos y familiares del finado don Santiago Mendieta Iurco hacen presente, por medio de estas líneas, su gratitud a cuantas personas les han testimoniado el pésame por la desgracia que les aslige, asistiendo, además, a los actos póstumos celebrados.

Misa.—Hoy, domingo, y costeada por la Sociedad Donostia-Zarza, tendrá lugar a las nueve de la mañana, en la iglesia de los Padres Carmelitas, una solemne misa por el alma del que en vida fué socio de aquella entidad don Severino Martínez (q. e. p. d.), víctima de un desgraciado accidente ocurrido en la provincia de Jaén.

Durante la misa cantará diversos mottes la masa coral de Santa Cecilia.

Se ruega encarecidamente a todos los socios de la Donostia-Zarza asistir a dicho acto, así como a las amistades del finado socio.

—Ayer, domingo, y costeada por la Sociedad Donostia-Zarza, tendrá lugar a las nueve de la mañana, en la iglesia de los Padres Carmelitas, una solemne misa por el alma del que en vida fué socio de aquella entidad don Severino Martínez (q. e. p. d.), víctima de un desgraciado accidente ocurrido en la provincia de Jaén.

—Ayer, domingo, y costeada por la Sociedad Donostia-Zarza, tendrá lugar a las nueve de la mañana, en la iglesia de los Padres Carmelitas, una solemne misa por el alma del que en vida fué socio de aquella entidad don Severino Martínez (q. e. p. d.), víctima de un desgraciado accidente ocurrido en la provincia de Jaén.

—Ayer, domingo, y costeada por la Sociedad Donostia-Zarza, tendrá lugar a las nueve de la mañana, en la iglesia de los Padres Carmelitas, una solemne misa por el alma del que en vida fué socio de aquella entidad don Severino Martínez (q. e. p. d.), víctima de un desgraciado accidente ocurrido en la provincia de Jaén.

—Ayer, domingo, y costeada por la Sociedad Donostia-Zarza, tendrá lugar a las nueve de la mañana, en la iglesia de los Padres Carmelitas, una solemne misa por el alma del que en vida fué socio de aquella entidad don Severino Martínez (q. e. p. d.), víctima de un desgraciado accidente ocurrido en la provincia de Jaén.

—Ayer, domingo, y costeada por la Sociedad Donostia-Zarza, tendrá lugar a las nueve de la mañana, en la iglesia de los Padres Carmelitas, una solemne misa por el alma del que en vida fué socio de aquella entidad don Severino Martínez (q. e. p. d.), víctima de un desgraciado accidente ocurrido en la provincia de Jaén.

—Ayer, domingo, y costeada por la Sociedad Donostia-Zarza, tendrá lugar a las nueve de la mañana, en la iglesia de los Padres Carmelitas, una solemne misa por el alma del que en vida fué socio de aquella entidad don Severino Martínez (q. e. p. d.), víctima de un desgraciado accidente ocurrido en la provincia de Jaén.

—Ayer, domingo, y costeada por la Sociedad Donostia-Zarza, tendrá lugar a las nueve de la mañana, en la iglesia de los Padres Carmelitas, una solemne misa por el alma del que en vida fué socio de aquella entidad don Severino Martínez (q. e. p. d.), víctima de un desgraciado accidente ocurrido en la provincia de Jaén.

—Ayer, domingo, y costeada por la Sociedad Donostia-Zarza, tendrá lugar a las nueve de la mañana, en la iglesia de los Padres Carmelitas, una solemne misa por el alma del que en vida fué socio de aquella entidad don Severino Martínez (q. e. p. d.), víctima de un desgraciado accidente ocurrido en la provincia de Jaén.

—Ayer, domingo, y costeada por la Sociedad Donostia-Zarza, tendrá lugar a las nueve de la mañana, en la iglesia de los Padres Carmelitas, una solemne misa por el alma del que en vida fué socio de aquella entidad don Severino Martínez (q. e. p. d.), víctima de un desgraciado accidente ocurrido en la provincia de Jaén.

—Ayer, domingo, y costeada por la Sociedad Donostia-Zarza, tendrá lugar a las nueve de la mañana, en la iglesia de los Padres Carmelitas, una solemne misa por el alma del que en vida fué socio de aquella entidad don Severino Martínez (q. e. p. d.), víctima de un desgraciado accidente ocurrido en la provincia de Jaén.

—Ayer, domingo, y costeada por la Sociedad Donostia-Zarza, tendrá lugar a las nueve de la mañana, en la iglesia de los Padres Carmelitas, una solemne misa por el alma del que en vida fué socio de aquella entidad don Severino Martínez (q. e. p. d.), víctima de un desgraciado accidente ocurrido en la provincia de Jaén.

—Ayer, domingo, y costeada por la Sociedad Donostia-Zarza, tendrá lugar a las nueve de la mañana, en la iglesia de los Padres Carmelitas, una solemne misa por el alma del que en vida fué socio de aquella entidad don Severino Martínez (q. e. p. d.), víctima de un desgraciado accidente ocurrido en la provincia de Jaén.

—Ayer, domingo, y costeada por la Sociedad Donostia-Zarza, tendrá lugar a las nueve de la mañana, en la iglesia de los Padres Carmelitas, una solemne misa por el alma del que en vida fué socio de aquella entidad don Severino Martínez (q. e. p. d.), víctima de un desgraciado accidente ocurrido en la provincia de Jaén.

—Ayer, domingo, y costeada por la Sociedad Donostia-Zarza, tendrá lugar a las nueve de la mañana, en la iglesia de los Padres Carmelitas, una solemne misa por el alma del que en vida fué socio de aquella entidad don Severino Martínez (q. e. p. d.), víctima de un desgraciado accidente ocurrido en la provincia de Jaén.

—Ayer, domingo, y costeada por la Sociedad Donostia-Zarza, tendrá lugar a las nueve de la mañana, en la iglesia de los Padres Carmelitas, una solemne misa por el alma del que en vida fué socio de aquella entidad don Severino Martínez (q. e. p. d.), víctima de un desgraciado accidente ocurrido en la provincia de Jaén.

—Ayer, domingo, y costeada por la Sociedad Donostia-Zarza, tendrá lugar a las nueve de la mañana, en la iglesia de los Padres Carmelitas, una solemne misa por el alma del que en vida fué socio de aquella entidad don Severino Martínez (q. e. p. d.), víctima de un desgraciado accidente ocurrido en la provincia de Jaén.

—Ayer, domingo, y costeada por la Sociedad Donostia-Zarza, tendrá lugar a las nueve de la mañana, en la iglesia de los Padres Carmelitas, una solemne misa por el alma del que en vida fué socio de aquella entidad don Severino Martínez (q. e. p. d.), víctima de un desgraciado accidente ocurrido en la provincia de Jaén.

—Ayer, domingo, y costeada por la Sociedad Donostia-Zarza, tendrá lugar a las nueve de la mañana, en la iglesia de los Padres Carmelitas, una solemne misa por el alma del que en vida fué socio de aquella entidad don Severino Martínez (q. e. p. d.), víctima de un desgraciado accidente ocurrido en la provincia de Jaén.

—Ayer, domingo, y costeada por la Sociedad Donostia-Zarza, tendrá lugar a las nueve de la mañana, en la iglesia de los Padres Carmelitas, una solemne misa por el alma del que en vida fué socio de aquella entidad don Severino Martínez (q. e. p. d.), víctima de un desgraciado accidente ocurrido en la provincia de Jaén.

—Ayer, domingo, y costeada por la Sociedad Donostia-Zarza, tendrá lugar a las nueve de la mañana, en la iglesia de los Padres Carmelitas, una solemne misa por el alma del que en vida fué socio de aquella entidad don Severino Martínez (q. e. p. d.), víctima de un desgraciado accidente ocurrido en la provincia de Jaén.

—Ayer, domingo, y costeada por la Sociedad Donostia-Zarza, tendrá lugar a las nueve de la mañana, en la iglesia de los Padres Carmelitas, una solemne misa por el alma del que en vida fué socio de aquella entidad don Severino Martínez (q. e. p. d.), víctima de un desgraciado accidente ocurrido en la provincia de Jaén.

—Ayer, domingo, y costeada por la Sociedad Donostia-Zarza, tendrá lugar a las nueve de la mañana, en la iglesia de los Padres Carmelitas, una solemne misa por el alma del que en vida fué socio de aquella entidad don Severino Martínez (q. e. p. d.), víctima de un desgraciado accidente ocurrido en la provincia de Jaén.

—Ayer, domingo, y costeada por la Sociedad Donostia-Zarza, tendrá lugar a las nueve de la mañana, en la iglesia de los Padres Carmelitas, una solemne misa por el alma del que en vida fué socio de aquella entidad don Severino Martínez (q. e. p. d.), víctima de un desgraciado accidente ocurrido en la provincia de Jaén.

—Ayer, domingo, y costeada por la Sociedad Donostia-Zarza, tendrá lugar a las nueve de la mañana, en la iglesia de los Padres Carmelitas, una solemne misa por el alma del que en vida fué socio de aquella entidad don Severino Martínez (q. e. p. d.), víctima de un desgraciado accidente ocurrido en la provincia de Jaén.

—Ayer, domingo, y costeada por la Sociedad Donostia-Zarza, tendrá lugar a las nueve de la mañana, en la iglesia de los Padres Carmelitas, una solemne misa por el alma del que en vida fué socio de aquella entidad don Severino Martínez (q. e. p. d.), víctima de un desgraciado accidente ocurrido en la provincia de Jaén.

—Ayer, domingo, y costeada por la Sociedad Donostia-Zarza, tendrá lugar a las nueve de la mañana, en la iglesia de los Padres Carmelitas, una solemne misa por el alma del que en vida fué socio de aquella entidad don Severino Martínez (q. e. p. d.), víctima de un desgraciado accidente ocurrido en la provincia de Jaén.

—Ayer, domingo, y costeada por la Sociedad Donostia-Zarza, tendrá lugar a las nueve de la mañana, en la iglesia de los Padres Carmelitas, una solemne misa por el alma del que en vida fué socio de aquella entidad don Severino Martínez (q. e. p. d.), víctima de un desgraciado accidente ocurrido en la provincia de Jaén.

—Ayer, domingo, y costeada por la Sociedad Donostia-Zarza, tendrá lugar a las nueve de la mañana, en la iglesia de los Padres Carmelitas, una solemne misa por el alma del que en vida fué socio de aquella entidad don Severino Martínez (q. e. p. d.), víctima de un desgraciado accidente ocurrido en la provincia de Jaén.

—Ayer, domingo, y costeada por la Sociedad Donostia-Zarza, tendrá lugar a las nueve de la mañana, en la iglesia de los Padres Carmelitas, una solemne misa por el alma del que en vida fué socio de aquella entidad don Severino Martínez (q. e. p. d.), víctima de un desgraciado accidente ocurrido en la provincia de Jaén.

—Ayer, domingo, y costeada por la Sociedad Donostia-Zarza, tendrá lugar a las nueve de la mañana, en la iglesia de los Padres Carmelitas, una solemne misa por el alma del que en vida fué socio de aquella entidad don Severino Martínez (q. e. p. d.), víctima de un desgraciado accidente ocurrido en la provincia de Jaén.

—Ayer, domingo, y costeada por la Sociedad Donostia-Zarza, tendrá lugar a las nueve de la mañana, en la iglesia de los Padres Carmelitas, una solemne misa por el alma del que en vida fué socio de aquella entidad don Severino Martínez (q. e. p. d.), víctima de un desgraciado accidente ocurrido en la provincia de Jaén.

—Ayer, domingo, y costeada por la Sociedad Donostia-Zarza, tendrá lugar a las nueve de la mañana, en la iglesia de los Padres Carmelitas, una solemne misa por el alma del que en vida fué socio de aquella entidad don Severino Martínez (q. e. p. d.), víctima de un desgraciado accidente ocurrido en la provincia de Jaén.

—Ayer, domingo, y costeada por la Sociedad Donostia-Zarza, tendrá lugar a las nueve de la mañana, en la iglesia de los Padres Carmelitas, una solemne misa por el alma del que en vida fué socio de aquella entidad don Severino Martínez (q. e. p. d.), víctima de un desgraciado accidente ocurrido en la provincia de Jaén.

31 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

En el Ateneo
La conferencia del señor Ganga

Ayer, a las siete y media de la tarde, ocupó la tribuna del Ateneo Guipuzcoano, el joven e inteligente profesor de español de la Universidad de Praga, don Ginés Ganga, para tratar de cuestiones relativas a Checoslovaquia.

El señor Ganga, que ilustró su amena disertación con numerosas proyecciones, recorrió sucesivamente su extenso sumario de cuestiones relacionadas con la República checa. Comenzando con una descripción del país, enclavado en el seno de Europa y rodeado de países de todas las razas y poblado por catorce millones de habitantes de los cuales el 60 por 100 es de checos, habiendo, además, súbditos alemanes, húngaros y sueltos.

Aludiendo al problema de las minorías, explica el señor Ganga que el pueblo checo disfruta de una completa libertad religiosa, existiendo varias religiones, entre las cuales se halla la católica, que es profesada por el 76 por 100 de los checos, y la checoeslovaca, que se diferencia de la católica por celebrarse los ritos en lengua checa y por no existir el celibato obligatorio de los sacerdotes.

Entre las estampas proyectadas por el señor Ganga fueron las más interesantes, una en que figura Rodolfo II de Boloña, primo de Felipe II, con el que se educó en El Escorial; la de la iglesia de Santa María de la Victoria, construida en conmemoración de la batalla de la Montaña Blanca y en la que se venera la imagen del Niño Jesús de Praga. Llevado a Boloña por una distinguida familia castellana, la de los Manrique de Lara; la del palacio del archiduque Eugenio, en que nació la reina María Cristina, y la del convento de la Asociación de Damas Nobles, de la que fué abadesa dicha señora.

Terminó el señor Ganga su disertación con la exhibición de estampas de la moderna Checoslovaquia, en las que se ponen de manifiesto las industrias más típicas del país (crystal y cerveza) y su entusiasmo por el presidente Masaryk y por los juegos gimnásticos.

El señor Ganga fué escuchado por un selecto auditorio que aplaudió con calor al final de la conferencia.

La gran corrida de Beneficencia

OCHO TOROS DE D. ANTONIO PEREZ DE SAN FERNANDO

Como aparece en el anuncio inserto en este mismo número, mañana y pasado estará abierto al público el abono para la fiesta taurina del próximo 7 del presente mes en el quiosco-taquilla del Boulevard, de diez a una y de cuatro a ocho.

Hasta ahora, todos los años se ha hecho notar la corrida de Beneficencia por su indudable valoración artística, por los brotes de alegría que el lujo en el adorno y brillante disposición de la plaza lleva consigo y por lo selecto del cartel, oposición contra lo mediocre y recefa contra el aburrimiento que vienen siendo las notas corrientes que dan los ruedos.

Por eso, desde los primeros momentos en que llegó al conocimiento general la noticia del suceso en perspectiva, el instinto certero del pueblo calificó de "Corrida cumbre", a la que organizaba la Junta de la Misericordia y Hospital de San Antonio Abad.

Villalta, con su aislado prestigio de gran matador de toros; "Gitanillo", el torero más considerable, pero que ha ocultado hasta ahora las esencias tauromáquicas que posee porque para desaparertas aguarda a la corrida de Beneficencia; "Cagancho", cuyos recientes y resonantes triunfos en Almagro, Palma del Río, Málaga y demás, nos dan seguridades de una triunfal intervención y, finalmente "Reverito", el mágico profesor en tauromáquia que por vez primera actuará en San Sebastián y que ha logrado el honor del doctorado en las corridas en que tomó parte durante los pocos meses que se han sucedido a partir desde su alternativa: he aquí el brillante programa de lidiadores.

El bien cimentado crédito de la vacada de don Antonio Pérez de San Fernando (Salamanca) garantiza que la presentación de los ocho toros ha de agradar al respetable, quien sabe perfectamente hasta qué punto es merecida la fama de que goza la ganadería de don Antonio.

Con tales alicientes no es dudoso que el papel será arrebatado por el público y que la Junta de Beneficencia alcanzará con su corrida el merecido premio a sus afanes en pro de los enfermos y asilados indigentes de San Sebastián.

"Mas yo, en ti puse mi confianza, oh Señor y dije: "Mi Dios eres tú"."

SAL. 31; 14

D.^a Rosa Stepper née Vallon

Durmió en el Señor en el día de ayer, a la edad de 56 años

Su desconsolado esposo, don Carlos Stepper; sus hijos, don Andrés, doña Magdalena y doña Juana; hijos políticos, doña Joaquina Bueno (ausente) y don Bartolomé Pol; nieta, demás familia, AL PARTICIPAR a sus amigos el dolor que les asfixia les suplican asistir a la conducción del cadáver y Oficio de sepultura, que tendrá lugar hoy, DOMINGO, a las DOCE de la mañana, en el Cementerio Civil de Polloe, favor que agradecerán con cristiana simpatía.

San Sebastián, 31 de agosto de 1930.

Domicilio: MATIA, letra I, 3.^o (Antiguo).

NOTA.—Por voluntad expresa de la finada la familia no vestirá luto.

El señor

D. José Apaolaza Echevarría

Falleció en Saldaña el día 9 del actual, a los 61 años de edad

Habiendo recibido los Auxilios Espirituales

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Adela Cano; sus hijos, don Serafín y doña Antonia Apaolaza y Cano; hijo político, don Eugenio Gómez; sobrinos y demás parentes.

RUEGAN a sus amistades una oración por el alma del fallecido, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 31 de Agosto de 1930.

El señor
D. Agustín Manterola Albizu

Falleció el día de ayer, a los 68 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Antonia Arrillaga; sus hijos, doña Ignacia, doña María, doña Ricarda, doña Hermógenes (viuda de Iturrioz), doña Guadalupe, doña Carmen y don José; hijos políticos, doña Victoria Alcatarena, don Juan Urcelay, don Florentino Arruitanandia y don Elías Lerchundi; nietos, tíos, sobrinos, primos y demás parentes, AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe que tendrá lugar hoy DOMINGO, a las ONCE Y MEDIA, y a los fúnebres que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, LUNES, día 1.^o, a las DIEZ MENOS CUARTO, en la iglesia parroquial de SANTA MARÍA, por lo todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 31 de agosto, de 1930.

Domicilio: SUBIDA AL CASTILLO, 8.

ESCENARIOS DONOSTIARRA



TEATRO VICTORIA EUGENIA

"Don Gurmén de Castilla",
de Joaquín A. Bonet

TEATRO TRUEBA

Debut del cuadro flamenco

El cuadro flamenco que dirige el popular Verdines debutó anoche en el teatro Trueba, alcanzando gran éxito.

Hoy volverá a actuar en funciones de tarde y noche. Después de la de noche de mañana se celebrará un concurso entre aficionados al flamenco de la localidad, otorgándose un premio de 50 pesetas al vencedor.

SALÓN BELLAS ARTES

Despedida del trío argentino

La orquesta típica Irusta-Fugazot-Demare, se despedirá hoy del público donostiarra. Actuará a las cinco y siete de la tarde y diez y media de la noche, después de la proyección de una película.

Por la tarde habrá sesión infantil cinematográfica, pasándose "El error", por Ralph Graves.

TEATRO DEL KURSAAL

Debut de María Teresa Montoya

Hoy se despide la compañía de revistas de Velasco debutando mañana la compañía de la celebrada actriz mejicana, María Teresa Montoya.

Nuestro colega LA NOTICIA publicará mañana lunes un número extraordinario dedicado al concurso de escaparates organizado por el citado periódico.

Confeccionado con gran gusto y abundantes y caprichosas fotografías, constituirá, sin duda, un gran éxito.

Su precio será de 20 céntimos ejemplar.

Debut de Camila Quiroga

Con el estreno de la comedia en tres actos, de Jacinto Benavente, "El hombrón", debutará mañana, lunes, en el teatro Victoria Eugenia, la compañía argentina de comedias de Camila Quiroga.

TEATRO DEL PRINCIPE

Despedida de la compañía

Con la comedia de Serrano Anguita, "Manos de plata", se despide hoy del público donostiarra la compañía del teatro Lara, de Madrid.

Con dicha obra celebró ayer su beneficio la deliciosa actriz Carmen Carbonell, que escuchó muchos y entusiastas aplausos.

La interpretación fué tan primorosa como de costumbre.

Debut de los del Infanta Isabel

Mañana debutará, con el estreno de "Pégaro, Luciano", de Muñoz Seca, la compañía del Infanta Isabel, de Madrid.

EN EL MIRAMAR

Esta noche habrá sesión doble, pasándose "El redactor cinematográfico", "Dos amigos y una mujer" y "Chicas de vanguardia".

Habrá sesiones a las horas de costumbre en los días festivos

Agencia ECHART

Vendo en Ategorrieta chalet, gran confort. DINERO ofrezco en préstamos hipotecarios.

GUETARIA, 9

ENFERMEDADES SECRETAS Y DE LA PIEL

Doctor Aramburu

FUEROS, 5, tercero

Consulta de once a una y de cinco a siete

Juan Larre

NARIZ - GARGANTA - OIDO

Consulta de diez a doce y de tres a cinco San Marcial 32 y 34. 3.^o Teléfono 1-26-48

Dr. Irigoyen

MEDICO DENTISTA

FUENTERRARIA número 19

Casino de Zarauz kulixka

MAÑANA, LUNES, 1.^o DE SEPTIEMBRE, GRAN FIESTA ARISTOCRATICA A LAS ONCE DE LA NOCHE. «UNA NOCHE EN BOMBAY». MARAVILLOSAS DECORACIONES. ORQUESTAS. BATAILLAS DE SERPENTINAS.

SE RUEGAN ASISTAN DE ETIQUETA.

II EXPORTADORES DE PESCADO II

MOTORES PARA CAMIONES PEUGEOT - DIESEL

Un chassis cualquiera funcionando con nuestro motor Diesel-Junkers de 35/45 HP., llegará a Barcelona con CIEN LITROS DE GAS-OIL que valen 20 pesetas. El camión estará durante todo el día dispuesto

para pruebas frente a la

FERIA INDUSTRIA DEL MAR

Página 6

La Voz de Guipúzcoa

31 de Agosto

Sociedad de Estudios Vascos

Los actos del domingo y del lunes en Vergara

DOMINGO, 31 DE AGOSTO

A las nueve y media de la mañana se reunirá en la Casa Consistorial de Vergara la comitiva, que presidida por el infante don Fernando, las cuatro Diputaciones y los alcaldes de las capitales vascas, se dirigirá, precedida de los "ezpafadantzaris", a la iglesia de San Pedro, de donde saldrá la procesión a la antigua usanza.

A las diez y media de la mañana se celebrará solemne misa gregoriana *Fons Bonitatis*, que será cantada por el pueblo.

A las doce se celebrará el acto inaugural de las Exposiciones de arte popular vasco, en el salón de actos del Ayuntamiento. Harán uso de la palabra el alcalde de Vergara, el presidente de la Sociedad, los presidentes de las Diputaciones y el representante del Gobierno, declarando el infante don Fernando, en representación del rey, abierta la Exposición. A continuación se visitará ésta, que se halla situada en el edificio de las escuelas junto a la iglesia de San Pedro, y que podrá también ser vista durante los días sucesivos.

Después del banquete oficial, a las tres y media de la tarde, se bailará el "aurresku" de honor por las Diputaciones.

A las cinco se celebrará el concierto por el Orfeón Pamplonés, en el frontón habilitado al efecto.

A las ocho dará su conferencia sobre cuestiones generales acerca del arte popular vasco, el eminente etnógrafo Eugenio Frankowski, en el salón de la Casa Consistorial.

A las diez de la noche, en el frontón, convertido en teatro, dará su representación de cuadros vascos el grupo "Oldargi", de Bilbao, poniendo en escena los siguientes: "Oztin" (Azul), "Siaska-Onduan" (Canción de Cuna), "Jon Deuneko Gaban" (Hogueras de San Juan), "Itxaro-Ixarra" (Estrella de Esperanza), "Kaxarrenka" y "Bilbao, Geunre Asabaren Aldizan" (Aquel Bilbao de nuestros padres).

LUNES, 1.º DE SEPTIEMBRE

Comenzarán este día a las doce las Exposiciones de la Exposición, dando la primera, sobre los aperos de labranza, don Telesforo de Aranzadi, catedrático de Antropología en la Universidad de Barcelona.

A las tres y media de la tarde se hará una visita artística a Vergara explicada por personas competentes.

A las ocho de la noche dará una conferencia, sobre la antigua indumentaria vasca, don Juan Allende de Salazar, académico de la de Bellas Artes de San Fernando, ilustrada con proyecciones, en la Casa Consistorial.

Las localidades para el concierto del Orfeón y de la representación de "Oldargi", a iguales precios, sumamente económicos, podrán adquirirse a la entrada en el mismo frontón-teatro, y con anticipación en las oficinas establecidas en el edificio de la Exposición.

En estas mismas oficinas se admiten las inscripciones de congresistas y nuevos socios de Eusko-Ikaskuntza, despachándose también insignias para los mismos, que tendrán entrada gratis en la Exposición.

Igualmente se admiten en esas oficinas inscripciones para la excursión a Oñate, que se celebrará a las tres y media de la tarde del martes, día 2, y cuyo número tendrá que ser limitado.

La Perla del Océano Hoy la segunda gran verbena de la temporada

Como no podía menos de esperarse, la inauguración del ciclo de verbenas fué un triunfo rotundo, y el pasado domingo cientos de muchachas, muchas de ellas con el clásico mantón de Manila, fueron la nota culminante de esta gran fiesta, en la que reinó una sana alegría y buen humor.

Hoy, repetición, con la participación de la formidable orquesta "Los Ibarra", la sin par Banda "Irúchulo" y la combinación de gramola y altavoces.

Se celebrará en la terraza exclusivamente, y la entrada será por la puerta del antiguo restaurante.

Hacen falta

señoritas maniquíes.

Dirigirse a esta Administración.

PERLAS SU-SIMA

DEL JAPON

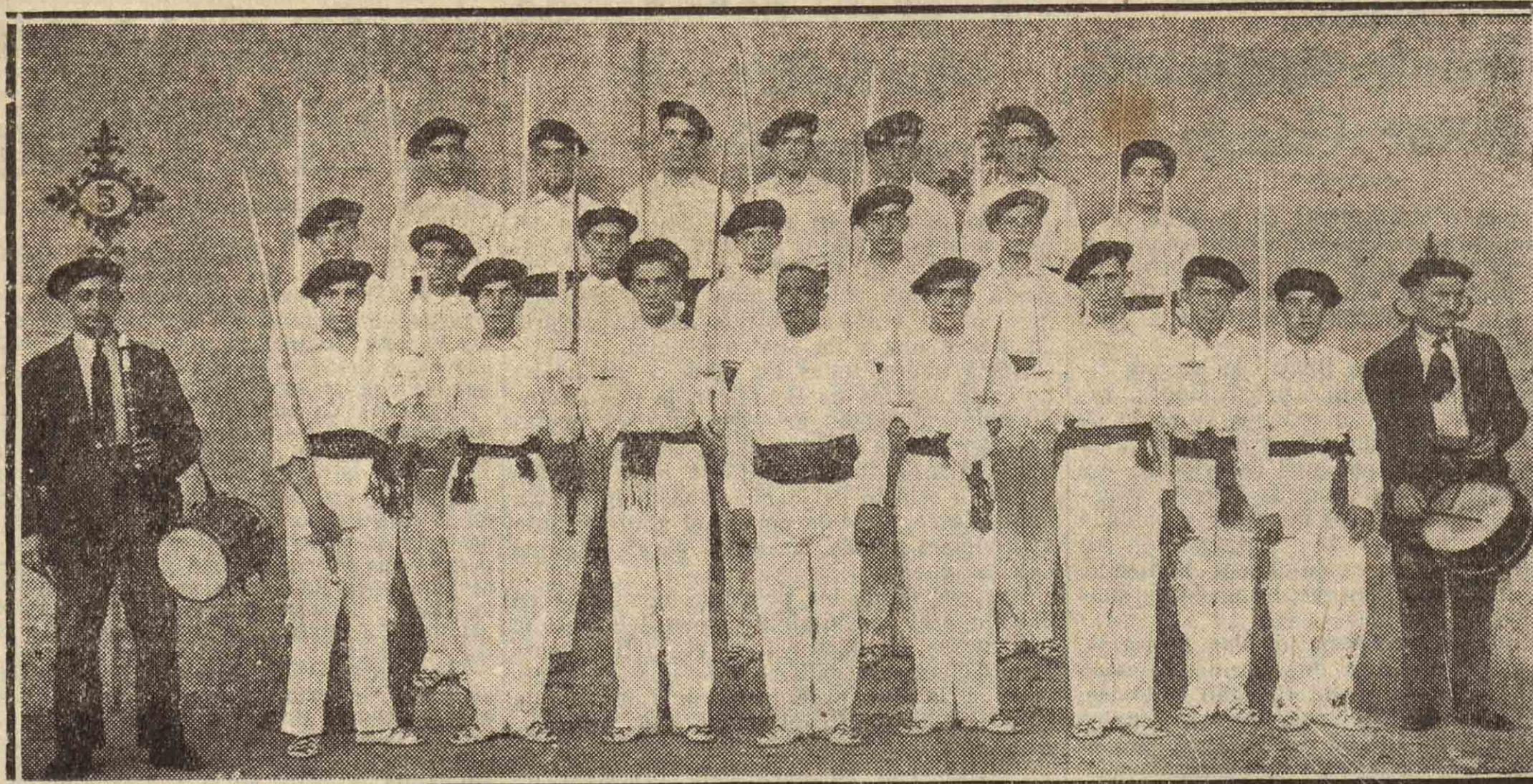
Son las preferidas por las damas más chicas por ser reconocidas en el mundo entero como la más perfecta reproducción de las perlas verdaderas.

Portentosa creación en calidad y precio.

Venta exclusiva en España:

"EL ANDORRANO"

GARIBAY, 11



Bajo el simbólico arco que con sus espadas forman estos apuestos «mutiles» vergareses pasarán hoy, doblando la ceremonia, las Diputaciones de las cuatro provincias hermanas y representantes del País, a las cuales precederán luego en la procesión que se celebrará a la antigua usanza. Han sido preparados por el profesor José Lorenzo Pujana, a quien se le conoció en Vergara hace 25 años en la misma labor, como se recuerda el «aurresku» que bailó hace 33 con motivo de la consagración del obispo Caparrós.

Actividades marítimas

Mañana empieza el Congreso Nacional de Consignatarios de Buques

LA SESIÓN DE APERTURA

Mañana comenzarán las actividades del Congreso Nacional de Consignatarios de Buques organizado por la Federación Nacional y por la Asociación de San Sebastián y Pasajes, bajo los auspicios de la II Feria de Industrias del Mar. Esta asamblea, primera en su género que se celebra en España, promete revestir una importancia inusitada y será seguida con el mayor interés por todos los sectores, dado el destacadísimo papel que los Consignatarios de Buques desempeñan al servicio del Estado, del Comercio y de la Navegación.

A las diez de la mañana tendrá lugar la presentación de credenciales en la Secretaría del Congreso y entrega de títulos a los Congresistas. A las doce se celebrará la sesión preparatoria. Ambos actos se verificarán en los salones del primer piso del Gran Casino, debidamente habilitados al efecto, y no en los locales de la Academia Municipal de Música, como se había anunciado en principio.

Por la tarde, a las cinco, se celebrará en el Palacio Provincial la solemne sesión de apertura. La presidirá, seguramente, el señor subsecretario del Ministerio de Economía Nacional, que ha prometido su asistencia, en el caso de que sus altas ocupaciones no se lo impidan. Acompañarán al señor subsecretario en la presidencia del acto, los señores gobernador civil, presidente de la Diputación, alcalde de San Sebastián, comandante de Marina de San Sebastián, comandante de Marina de Pasajes, presidente de la Cámara Oficial de Comercio de Guipúzcoa y otras autoridades y representaciones.

El martes, a las diez de la mañana y a las cuatro de la tarde volverá a reunirse el Congreso para dar principio al estudio y deliberación de los temas que han de ser objeto de discusión y acuerdo. Estas sesiones ordinarias del Congreso se celebrarán asimismo en los salones del Gran Casino y no en la Academia de Música.

LOS CONGRESISTAS

De todos los puertos del litoral español han comenzado a asistir a San Sebastián numerosas representaciones que los distintos sectores de Consignatarios de Buques envían al Congreso para dar principio al estudio y deliberación de los temas que han de ser objeto de discusión y acuerdo. Estas sesiones ordinarias del Congreso se celebrarán asimismo en los salones del Gran Casino y no en la Academia de Música.

GRAN KURSAAL

DE DIEZ A UNA DE LA MAÑANA Y DE CUATRO A NUEVE POR LA TARDE

Congreso. La cantidad y calidad de estas representaciones, en las que figuran personalidades fuertemente destacadas en los asuntos marítimos, basta para dar una idea del interés que ha merecido el Congreso y de la trascendencia que indudablemente han de tener sus trabajos.

De Bilbao vienen personas tan distinguidas y significadas como don Ramón Bergé, presidente de la Federación Nacional de Consignatarios de Buques, don José María Maura, don Juan Zubala, don Angel y don Francisco Greño, don Eduardo Urrutia, don Joaquín Azola, don Eduardo Acha y don Mario Arézaga.

De Valencia anuncian su llegada los señores don Manuel Puigcerver, don Isidoro Ries y don José Murillo Rams.

Los congresistas de Vigo serán los señores don Alejandro Caballero y don Estanislao Durán.

Por Santander asistirán al Congreso los consignatarios don Fernando Vial del Diestro, don Fernando María Pereda y don Miguel López Díriga.

De La Coruña vienen, entre otros, los señores don Demetrio Salorio, don Eduardo Fariña y don Enrique Fraga.

El puerto de Cartagena envía a los señores don Pedro J. Serrat Andreu, don Miguel Blázquez Ruiz y don Baldomero Meca.

La Asociación de Barcelona estará representada por personalidades tan destacadas como don Jorge Vital y don Andrés Ripol.

Por el puerto de Alicante anuncia su llegada, de momento, el consignatario don Eduardo Bryant Soler.

Otros muchos puertos y Asociaciones federadas envían también numerosas representaciones, cuyos nombres no nos han sido facilitados todavía. Los insertaremos en días sucesivos.

A las delegaciones que quedan reseñadas, se unirán todos los elementos consignatarios que ejercen la profesión en los puertos guipúzcoanos de Pasajes, San Sebastián, Zumárraga y Deva, así como una representación de la Feria de Industrias del Mar, integrada por los señores don Vicente Lafitte, don Javier Peña, don Emilio Pisón, don Alberto Alonso Berrueta y don Francisco Andonaegui.

UNA FIESTA EN EL KURSAAL
Además de las excursiones a los puertos de la provincia y al valle de Baztán, organizadas para amenizar los trabajos del Congreso, la Dirección del Kursaal, deseosa de hacer grata la estancia en San Sebastián de los congresistas consignatarios de Buques, está preparando una gran cena de gala que se celebrará el sábado, día 6, a continuación de la sesión de clausura.

Se titulará "La Fiesta del Mar" y será decorada con su arte personalísimo y original por el arquitecto Lagarde. Será un acontecimiento mundano, al que asistirá, como a las anteriores fiestas del Kursaal, toda la aristocracia veraneante y donostiarra, y vendrá a cerrar, grata y primorosamente, las actividades del Congreso.

Fábrica de Aceros de José de Orueta

Se avisa a los operarios que tienen solicitado trabajo en esta fábrica que el lunes, día 1.º de septiembre, se reanudarán las labores en la misma y que serán admitidos los que se presenten ese día a la hora de entrada.

Rentería, 30 de agosto, 1930.-La Dirección.

En Zarauz

Se venden 2.400 metros cuadrados de terreno, en la carretera general, a la entrada del pueblo.

Informarán: Fábrica de Muebles Murguía.

Canoa

de recreo, con motor, capaz para un desarrollo de siete millas, de reciente construcción, se vende barata.

Dirigirse a Tomás Echeverría. Teléfono 5.249. Pasajes San Pedro.

¡ATENCION!

La Casa VAZQUEZ Y COMPAÑIA, de HENDAYA (Ave. de la Gare), ha tomado el acuerdo de hacer sus ventas al CAMBIO DE 33'33 %, o sean TRES FRANCOS POR PESETA. Especialidad en cuchillería y cubiertos, ferretería general, accesorios de automóvil.

Traspaso

fonda-hotel en Pamplona, clientela abundante de muchos años, un gran negocio, todo barato, por imposible poder atender.

Informes: Sr. García. San Martín, 26. Raíos X. San Sebastián.

Servicio de canoas

de la Casa Santa Ana, desde San Sebastián a Pasajes. Salida desde la dársena a las cuatro de la tarde.

Ida y vuelta, TRES pesetas.

Inauguración del servicio el día 1 de septiembre.

Pérdida

de un reloj pulsera de oro marca "Omega", en la esquina de la Avenida y calle Oquendo, a las once menos cuarto de la mañana de ayer al bajar de un tranvía del barrio de Gros.

Al que lo entregue, en el Aero Club se le gratificará.

No deje V. de visitar la II FERIA DE INDUSTRIAS DEL MAR

PABELLÓN DEL URUMEA

Magnífica instalación de las diversas modalidades en la producción marítima y la

EXPOSICIÓN DE PINTURA DE ASUNTOS MARITIMOS

GRAN KURSAAL

DE DIEZ A UNA DE LA MAÑANA Y DE CUATRO A NUEVE POR LA TARDE

Pida usted catálogos

Calzados "EL PELICANO"

— LA MARCA MAS ACREDITADA —

FABRICACION PROPIA :: 12 SUCURSALES

IDIAQUEZ, 3-Teléfono 13111-SAN SEBASTIAN

31 de Agosto

La vida en Vizcaya

Se confirma que hicieron disparos los amigos de Félix Rodríguez

Porque dejaron cápsulas en el lugar de la aventura

(POR TELÉFONO)

Bilbao, 30.

LA AVENTURA DE FÉLIX RODRÍGUEZ
De Areta se han recibido nuevos detalles del suceso ocurrido noches pasadas y del que fué protagonista el ladrero Félix Rodríguez.

Como se sabe, éste daba algunas explicaciones de lo ocurrido en una carta, en la que negaba que al no servirle gasolina, por estar el surtidor cerrado, lucieran disparos sus amigos.

Se afirma por el sargento de la Guardia civil, que han sido encontradas frente a la casa del surtidor varias cápsulas vacías.

Un hijo político del dueño del establecimiento, apellidado Salcedo, insiste en que, a las tres de la mañana, oyó ruidos en la calle, como si se intentara forzar el surtidor de gasolina y que aporreaban con insistencia la puerta de la casa.

El se asomó a una ventana para saber de qué se trataba y entonces, uno de los toreros le pidió con cierta altanería molesta, que se les despidiera gasolina. Salcedo contestó negativamente, tanto por el tono en que era pedido el servicio, como por tratarse de una hora intempestiva. Entonces, el mismo individuo que antes le dirigió la palabra, añadió:

—Pues disparemos cinco tiros y cuando venga la Guardia civil veremos si nos dan o no gasolina.

Salcedo cerró la ventana, uno de cuyos cristales fué actuado seguido hecho añicos por una piedra arrojada con violencia, e inmediatamente se oyeron cinco o seis disparos.

EL Sr. LEQUERICA, FELICITADO

Don José Félix de Lequerica, nombrado subsecretario del ministerio de Economía, ha recibido muchas felicitaciones de sus amistades.

El señor Lequerica ha manifestado que aceptó el cargo a condición de que más tarde se le concediera otro de más categoría.

ATROPELLOS Y ACCIDENTES

Santiago Vallejo, de 17 años, arrolló con la bicicleta que montaba a Modesta Castillo, de 65 años, la cual resultó con la probable fractura del antebrazo y hombro izquierdos. Se le asistió en la Casa de Socorro del Ensanche.

En Algorta fué arrollada por un automóvil la joven de 19 años, Pilar Arilarán. Resultó con lesiones de gravedad.

En Durango se cayó desde una vetrina del caserío de sus padres, el niño de tres años, Federico Larzabal. Sufrió heridas muy graves, de las que fué asistido en el Hospital civil, donde quedó instalado.

En la Peña, se cayó al agua el niño de seis años, Ángel del Campo, que fué arrastrado por las aguas. Cuando estaba a punto de perecer, un joven cuyo nombre se ignora, se arrojó para salvarlo, lo que consiguió tras no pocos esfuerzos. El niño fué conducido a la Casa de Socorro del Centro, donde se le apreciaron síntomas de asfixia.

SUSTRACCIÓN DE ELEMENTOS EXPLOSIVOS

De las obras de traída de aguas de Ordunte, han sido sustraídos varios kilos de dinamita y otros elementos explosivos, además de cien metros de mecha.

REGATAS INTERNACIONALES

El día 2 de septiembre se celebrarán en el puerto exterior las regatas internacionales de balandros organizadas por el Sporting Club.

Se ha señalado un recorrido de 15 millas para los balandros de ocho metros y de trece para los de seis. Se celebrarán cuatro regatas.

EL NUEVO PUENTE DE DEUSTO

Oficialmente se ha presentado al gobernador el proyecto solicitando autorización del ministerio de Fomento, para construir el puente móvil sobre la ría de Deusto.

La obra comprende los correspondientes accesos al puente, que se establecerán en viaducto y puente móvil. El viaducto arrancará del comienzo del Parque del Ensanche y por encima de la llamada Campa de los Ingleses y el muelle, donde comenzará el puente móvil.

Tendrá una longitud de 522,48 metros.

EL PROBLEMA DE LAS AGUAS

El concejal señor Arancibia, presidente de la Comisión de Fomento, habló extensamente del problema de las aguas potables. Dijo que la Comisión trabaja con actividad para ver de solucionar la cuestión del suministro. Añadió que el agua no puede subir hasta los pisos altos, porque faltando agua en los depósitos no hay presión suficiente.

LA LEY DE SARGENTOS

El alcalde ha recibido una comunicación del Ayuntamiento de Jeméil, dándole cuenta de haberse acordado por aquella Corporación felicitar a la de Bilbao, por el acuerdo sobre la llamada "ley de sargentos".

Cadenas

de todas clases y medidas. Gran stock en especiales para el arrastre.

Tomás Echeverría. Casa Azkuene. Pasajes San Pedro.

A. Martiarena
Pintura y arquitectura. Verdadera enseñanza racional y práctica. Tasación y restauración de cuadros antiguos. Telf. 1-42-27 "Txabol-Corri" (Ategorrieta).

Doctor ORTEGA
Especialista del corazón y pulmones. Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5 ALFONSO VIII, 7 - Teléfono 1-08-77

MOLINS
ODONTOLOGO
Enfermedades de boca y dientes. Rayos Ultra-violeta - Rayos X. Plaza Guipúzcoa, 2 :: Teléfono 13-1-73

La Voz de Guipúzcoa

NOTAS LOCALES

La importancia de la II Feria de Industrias del Mar

Se trata de la exposición de industrias marítimas de mayor envergadura realizada hasta el día. Supera en calidad al Salón Náutico de París

Durante todo el día de ayer ha aumentado el desfile de público por el pabellón del Urumea, para visitar las magníficas instalaciones establecidas en el mismo por las más notables Casas españolas y extranjeras. Puede asegurarse que todos los visitantes, entre ellos personas de calidad acostumbradas a visitar exposiciones similares, han salido encantadas de lo que han visto, afirmando, y ello es cierto, que hasta ahora no se ha hecho cosa igual, en calidad e importancia, pues la II Feria de Industrias del Mar, aunque de más reducido espacio que el Salón Náutico de París, por las exigencias de escasez de local más amplio, supera a aquél en la calidad y magnificencia de las instalaciones presentadas.

El Comité organizador, al hacerlo constar así, siente como español y como donostiarismo una gran satisfacción, por haber podido brindar al pueblo de San Sebastián la demostración de este esfuerzo, en el que tan fervorosa y entusiasta colaboración han prestado las más importantes firmas españolas.

Por el compromiso contraído, como sucede en todo certamen oficial, la Feria fué inaugurada el pasado lunes, cuando por apremios de tiempo, aun no habían montado algunas casas sus instalaciones. Esto puede haber dado motivo a algún malentendido y a que se haya supuesto que la II Feria de Industrias del Mar no revestía la gran importancia que en realidad tiene.

Para manifestarlo, basta señalar un detalle: el del gran éxito de la primera Feria,

celebrada en 1928. Pues bien, en este segundo certamen, organizado después de celebradas las grandes exposiciones de Sevilla y Barcelona, abierto al mismo tiempo que funcionan las exposiciones de Amberes, Alemania e Inglaterra y otras de notoriedad trascendencia, es de mucha mayor envergadura que aquél, tan justamente celebrado. En la II Feria de Industrias del Mar, es mucho mayor el número de expositores que en la primera; se ha doblado el número de metros cuadrados de terreno destinados a las instalaciones; y todas éstas son de un gran lujo y magnificencia, sin que en todas ellas haya una sola nota que desmerezca de las restantes.

Creemos que es un deber de donostiarismo que ningún vecino de la ciudad deje de visitar la II Feria de Industrias del Mar, que no solo es magnífica en su aspecto industrial, sino que también cuenta con la exposición accesoria y muy notable de los cuadros de pintura de asuntos marítimos, que se exhiben en la sala de recreos del Gran Kursaal. El Comité organizador, se vería muy honrado, por tanto, en que todos los habitantes de San Sebastián vean y comprueben lo que es la II Feria de Industrias del Mar y lo que con tiempo y los debidos apoyos se puede realizar en este certamen, para honra de España y del pueblo donostiarra, contribuyendo al mejor desenvolvimiento de las actividades marítimas en nuestro país.

Porque sería una lamentable equivocación juzgar de oídas y no por la propia impresión.

Página 7

Noticias de Zaragoza

Una moción reclamando el saneamiento de las balsas del Ebro Viejo

Cae de la caballería y se mata. - El reloj del ex diputado

(POR TELÉFONO)

Zaragoza, 30, 11.30 h.

DESPUES DE UN ACCIDENTE

Durante toda la mañana de hoy los bomberos de Zaragoza estuvieron realizando exploraciones y sondeos en el Canal Imperial, para dar con el cadáver del industrial don Mariano Casanova, que esta madrugada cayó con su automóvil a dicho canal cuando regresaba de una excursión a Casablanca.

Los bomberos, después de grandes esfuerzos, lograron extraer el coche, pero no pudieron dar con el cadáver.

Este apareció a las dos y media de la tarde, en el curso de unos sondeos que fueron ordenados por el juez que entiende en el asunto.

CAIDA MORTAL

En el lugar denominado La Ventana, a un kilómetro de la Almunia de doña Godina, al paso de un automóvil se esparió una caballería montada por la vecina Mariana Molinero Viella, de 46 años, que cayó violentamente a tierra.

Sufrió tan graves heridas, que la infeliz falleció poco después.

EX DIPUTADO ROBADO

Al ex diputado don Javier Ramírez, que fué vicepresidente de la Diputación, cuando iba en la plataforma de un tránsito le robaron un reloj de oro y una leontina también de oro.

Puesto el hecho en conocimiento de la policía, ésta practicó diligencias y logró averiguar que la leontina había sido vendida en un establecimiento, cuyo dueño la fundió, pues necesitaba oro para un trabajo que le había sido encargado.

El reloj no ha aparecido. Tampoco se ha dado con el ladrón.

El juez y la policía entienden en el asunto.

UNA INTERESANTE MOCIÓN

El concejal señor Cabeza, en la última sesión de la Comisión Municipal Permanente del Ayuntamiento de Zaragoza, presentó una moción en la que se pide se inicie expediente para poner en claro el asunto relativo al peligro que representa para la pública salubridad el estancamiento de las aguas de las balsas del Ebro Viejo. En la citada moción se señalan varias conclusiones, entre las cuales figuran las siguientes:

Que no son imputables al Ayuntamiento actual las censuras de la opinión por el mal estado en que se halla el Parque de Ibor, pues el actual estado de cosas tiene su origen en el abandono en que desde hace muchos años se ha tenido al citado parque; que se proceda a la apertura de un expediente administrativo para depurar las responsabilidades que puedan corresponder a los funcionarios municipales que por sus cargos estaban en el deber de conservar aquél lugar en el debido buen estado, por si hubiere habido en ellos negligencia o abandono; que se proceda a la reorganización de la oficina municipal de la Dirección de Montes y Parques; que se realicen con la mayor rapidez posible los trabajos necesarios para el saneamiento del repetido parque y otros lugares; que las acometidas de la barriada que hoy vierten al ex corredor, vierten a la red general de alcantarillado; que habiendo observado un considerable error sobre el número de metros de la superficie de la franja de terreno del Ayuntamiento, franja que según el expediente mide 629 metros y según otros datos recientes sólo mide 170 metros, se proceda a una nueva medición para aclarar dudas y establecer en definitiva cuál es la verdadera superficie.

La Comisión Permanente encontró acertada la moción y la aprobó, acordando que pase al próximo Pleno, que será el que en definitiva adopte las resoluciones que se estimen pertinentes.

DOS ATROPELLOS Y UN CHOQUE

Una camioneta municipal del servicio de incendios, conducida por Isidoro Ayala, al pasar por la Plaza del Portillo, dio un topetazo al guardia municipal Julián Benito, encargado de regular la circulación, sin que éste sufriera lesión alguna.

Poco después, la misma camioneta arrolló al transeúnte Florencio González Amadón, de 62 años, que resultó con diversas lesiones de pronóstico reservado.

Luego, chocó con un automóvil de la matrícula de Navarra, causándole desperfectos en las aletas y en las portezuelas.

El conductor de la camioneta manifestó que los accidentes se dieron al mal funcionamiento de los frenos, que no responden bien.

DOS FETICIONES

Por el gobernador civil se han cursado a la Dirección General de Obras Públicas dos peticiones de la Diputación: una, solicitando un crédito para obras de ampliación de la carretera de Zaragoza a la frontera, y otra, solicitando se anuncie la subasta de las obras de la carretera de Egea a Ayerbe, a fin de remediar en parte la situación del pueblo de Biel después de las últimas tormentas.

EGOS DEPORTIVOS

Se da como segura la actuación de la Real Sociedad de San Sebastián en la capital de Aragón. Jugarán la Real y el Real Zaragoza. Este partido ha sido concertado como consecuencia del traspaso de un jugador del Club Aragonés a la Real Sociedad. El partido se jugará el 7 de septiembre.

En fecha próxima se celebrarán en Calatayud varias pruebas deportivas. Una de ellas será una carrera ciclista con un recorrido de 65 kilómetros, para corredores de todas las categorías. Otra de las pruebas consistirá en una carrera pedestre denominada Primera Vuelta a Calatayud, con un recorrido de siete kilómetros y medio.

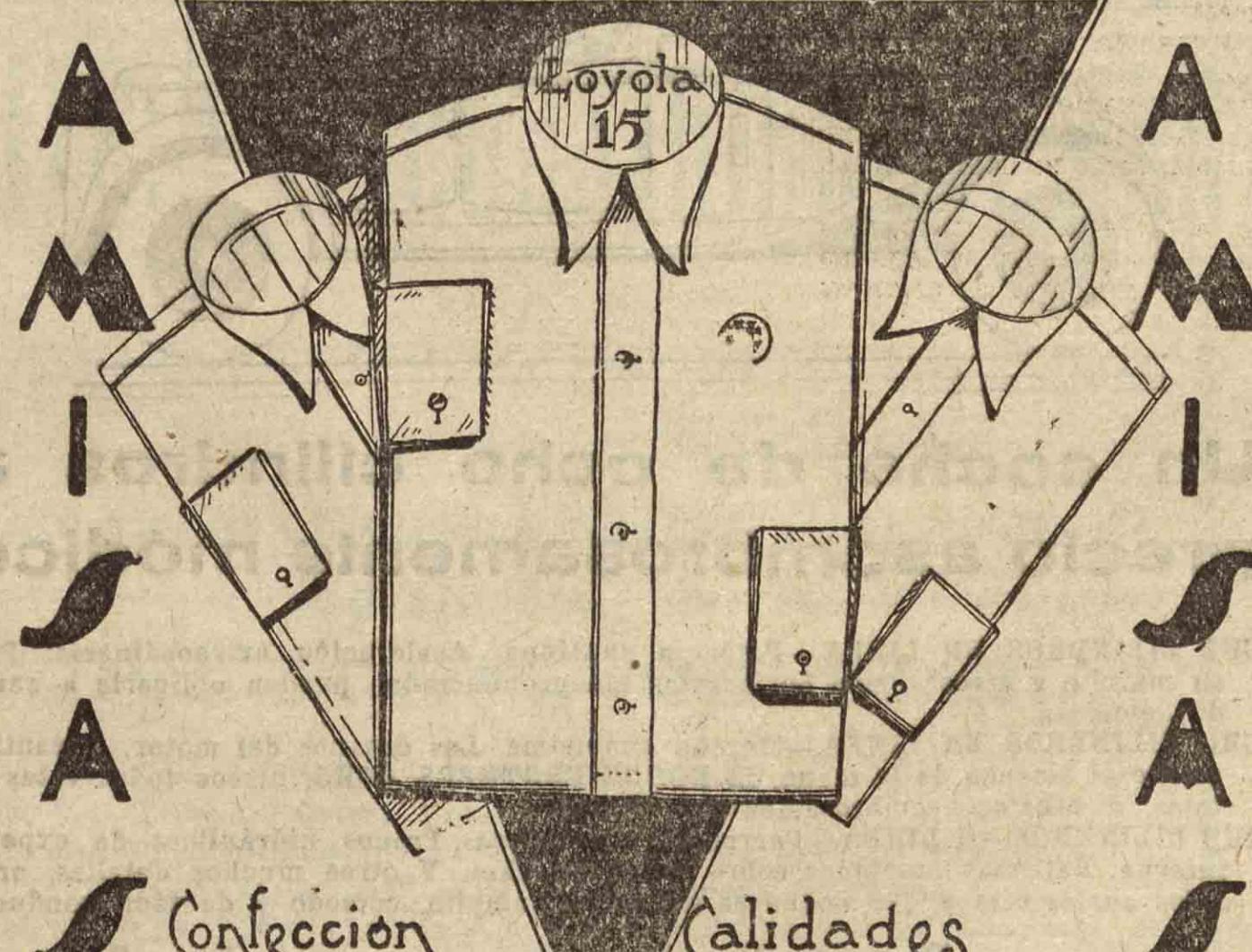
Al vencedor se le entregará un diploma, obra del artista bilbilitano, Juan Cruz Melero.

También se jugará un partido de fútbol entre los equipos del Borrja F. C. y del Club Ayub.

EN LA DIPUTACION

Hoy celebró sesión la Diputación, ocupándose de asuntos de escaso interés.

CASA CAMISON
La mejor surtida de Guipúzcoa
La que más barato vende



CASA CAMISON

TEATRO DEL PRINCIPE
HOY, DOMINGO
Despedida de la compañía titular del teatro Lara, de Madrid
A las siete menos cuarto de la tarde y diez y media de la noche
La comedia en tres actos, original de Serrano Anguita
¡PEGAME, LUCIANO!
GRAN EXITO
Con asistencia del autor

MANOS DE PLATA
GRAN EXITO

DENTISTA GOICOECHEA MEDICO
Mayor, 2, 1º, de 10 a 1 y de 4 a 7. Tel. 13.426.

Política futbolística

La Asamblea extraordinaria de la Federación G. de Fútbol

Como habíamos anunciado, ayer tarde celebró la Federación Guipuzcoana de Fútbol asamblea extraordinaria.

Leyóse, en primer término, el acta de la anterior, atacando el señor García Lomas a la Real Sociedad y a su representante como réplica a las manifestaciones que en la última asamblea pronunció el delegado realista.

Después, el señor Herrero, de la Real Sociedad, insistió en aquellas sus manifestaciones anteriores, oponiéndose terminantemente a votar para la presidencia al mencionado señor García Lomas.

Se hacía constar en el acta una declaración de este señor anunciando que no aceptaría el cargo si se le reelegiese. Y el Beasain le dijo que debía marcharse después de así haberlo prometido.

Confesó el señor García Lomas que ya había presentado su renuncia al Real Unión, pero que éste no se la había aceptado.

Entonces, la Real hizo observar el absurdo de que siendo la asamblea quien elegía su presidente, no sea a la asamblea a quien se someta la dimisión.

Por fin, procediéndose a la elección, quedaron elegidos los siguientes señores:

Presidente: García Lomas.

Por la primera categoría: Daniel Martínez y Eusebio Aguirre, de Tolosa los dos.

Por la segunda categoría: Manuel Lartigue, de San Sebastián.

Por la tercera categoría: Sr. Eceizabarrena.

Se abstuvieron, entre otros, la Real Sociedad y el Logroño, que a nadie votaron.

Sin discusión quedaron aprobados los presupuestos.

La pretensión de los clubs del distrito de Vergara solicitando la desaparición de la B preferente no fué aceptada. Se estudiaron los intereses de los dos grupos comprendiendo las razones de todos. Pero la mayoría se pronunció por las "argumentaciones", un tanto reglamentarias, de los de la preferente.

Ahora es ocasión de "mover" el asunto y aquí están nuestras columnas—y nosotros—para laborar en tal sentido.

Admitiremos, pues, razonamientos en pro y en contra de la fusión de las dos categorías (?) siempre que vengan redactadas correctamente, y exentas de ataques personales.

UN COMENTARIO

Es muy de lamentar la tesis violenta en que nuestros primeros clubs se encuentran. Esperar que una Federación nombrada por votos sea triunfo labore con eficacia es ingenuo. Difícil es trabajar con el beneplácito de todos; imposible con la oposición, con la obstrucción, de muchos.

Y por otra parte, entendemos que ir a una poltrona federativa sabiendo que al ocuparla se disgustan muchos de los que tienen que ser regidos por el que allí se acomoda, no es agradable. Y nosotros mandaríamos el asiento a paseo.

Si "esto" no se arregla, prevemos que la Federación Guipuzcoana dará que hablar con motivo del próximo campeonato regional, a poco que sea la resaca.

Frontón de Deva

Hoy, domingo, a las cuatro de la tarde se jugarán los siguientes partidos, por la tarde indispuesto Mondragonés:

Primer: ZABALA V MALLAVIA contra IRURETA II y ARTAZO.

Segundo: ARTAMENDI III contra GURUCHAGA.

Mecánico - electricista

se necesita para el frente del taller, estando bien puesto en la reparación de motores y transformadores.

Para informes: A. Garijo, Mayor, 52, tienda—PAMPLONA.

Señoras de su casa

No se dejen coaccionar, pues todas las virtudes que pueda tener tal o cual marca de achicoria, las tiene la acreditada marca de ACHICORIA "EL AS".

Pérdida

dos camisetas recién nacido, azules, bordadas. Se suplica su entre por haberse perdido a la bordadora, en San Marcial, tercero.

Señorita modelo

se precisa una de estatura más bien baja y bien parecida.

Dirigirse: Avenida, 28. EL BUFALO.

Achicoria "El Bosque"

ELABORACION ESPECIAL

DENTISTA

A. RODRIGUEZ HERRERO
Consulta de diez días una y de 3½ a 4½ Fuenterrabía, 6, 4½



ECOS DE TODAS PARTES

Ricardo Montero y Cañardo se clasificaron en sexto y séptimo lugar

La Real ha perdido en Niza.-La Memoria del Atlético de Bilbao.-Hoy: Asamblea extraordinaria del Colegio Nacional.-Movimiento de jugadores

LA MEMORIA DEL ATHLETIC BILBAINO

Los actuales campeones de España y de la Liga, además del triunfo deportivo, se han destacado igualmente en la parte económica. Han realizado en resumidas cuentas una brillantísima temporada.

De su interesante Memoria parecen los siguientes datos:

Tiene el Athletic 3.530 socios y 391 abonados.

Ha recaudado en el campeonato regional 48.869 pesetas; en la Liga, 195.852 pesetas, y en la Copa, 158.305, con unos beneficios, respectivamente, de 26.000, 81.000 y 86.000, en números redondos. Los partidos amistosos han costado 12.297 pesetas de pérdidas.

Entre las partidas que figuran en gastos aparece por impuestos provinciales e industriales 66.349'86. En tanto por ciento a Federaciones y Unión Clubs, 24.409'81. Subvenciones y participaciones, 32.600'85 pesetas. En derechos de árbitros, 9.654'10. En propaganda, 15.120'50.

La utilidad líquida en total de los partidos ha sido 176.482 pesetas.

En la próxima temporada, con un presupuesto de 75.800 pesetas, harán la explotación del terreno y asentamiento del campo de Torre-Madariaga.

El partido que ha dado más ingresos ha sido la semifinal con el Barcelona: 67.056 pesetas. Este partido fué también el de más beneficios: 44.103 pesetas.

Le siguió en recaudación el mismo partido de Liga, con el Barcelona: 49.787 pesetas, con un beneficio de 26.595 pesetas.

El que más pérdidas produjo fué el amistoso con Logroño. Se perdieron 2.591 pesetas.

De todos los partidos de campeonato regional (Liga y nacional), el único que produjo pérdidas fué el jugado contra el Europa: 1.186 pesetas.

MOVIMIENTO DE JUGADORES

El Español ha asignado un sueldo de 800 pesetas mensuales al jugador hispanoamericano Edelmiro. El secretario del Club, señor Cafiellas, se encuentra por el Norte, con objeto de gestionar la adquisición del portero Oscar y del delantero centro Yermo.

Todavía no han firmado ni Padrón ni Ventolá.

En el Barcelona no ha firmado todavía Piera.

El jugador del Barcelona Sagibarba, que fué dado de baja por la Junta directiva pasada, ha firmado nuevo compromiso para actuar con los azulgranas durante la temporada próxima.

La Prensa de Valencia comienza a hablar del posible traslado al Valencia F. C. del internacional Bosch.

LA TERCERA DIVISION DE LA LIGA

La Federación Nacional ha comunicado la formación de la tercera división según combinación hecha por la Ponencia nombrada en la Asamblea pasada:

Primer grupo.—Galicia: Celta y Racing ferrolano; Asturias: Gijón y Stádium avilesino; Castilla-León: R. Valladolid y Cultural Leonesa; Centro: Racing y Nacional.

Segundo grupo.—Vizcaya: Baracaldo y Sestao; Guipúzcoa: Logroño y Tolosa; Cantabria: Gimnástica torrelaveguense; Navarra: Osasuna, y Aragón: Zaragoza y Patria.

Tercer grupo.—Málaga y Balompédica linense; Vizcaya y Gimnástico; Levante y Sporting saguntino; Sans, Júpiter y Badalona.

Con arreglo a esta combinación deben decidir los aludidos Clubs si aceptan o no participar en el torneo, comunicando su decisión antes del 1 de octubre próximo.

ASAMBLEA NACIONAL

Hoy, domingo, se celebrará en Madrid una asamblea nacional de árbitros.

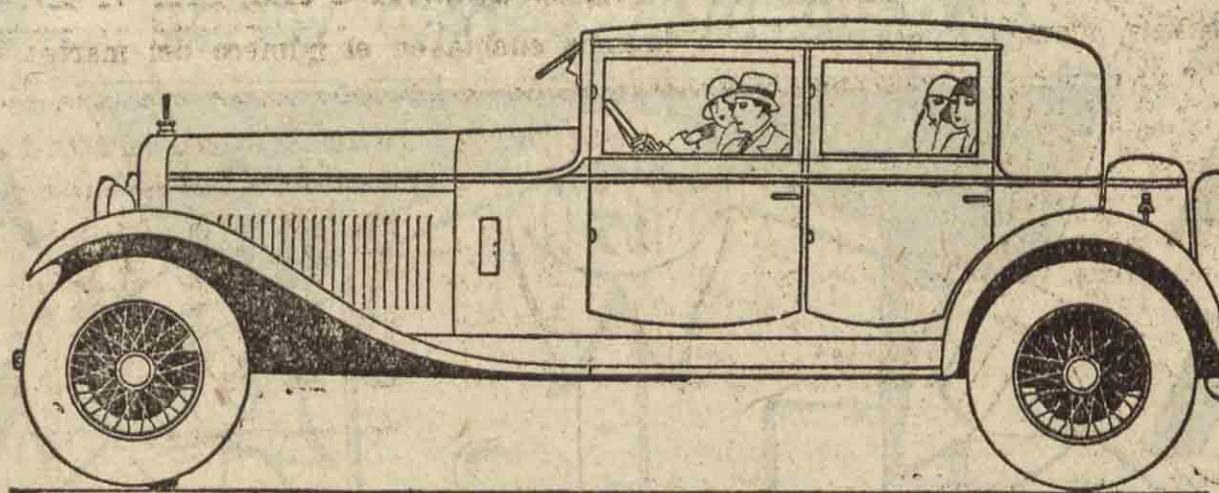
El orden del día es el siguiente:

Aceptación definitiva del nuevo Reglamento.

Disolución del Colegio nacional, si procediera.

En representación de los guipuzcoanos acude su presidente, señor Ledesma.

DODGE BROTHERS OCHO



Un coche de ocho cilindros a precio asombrosamente módico

OCHO CILINDROS EN LINEA.—Potencia continua. Aceleración extraordinaria. Puesto en marcha y directa, solo las cuestas más pronunciadas pueden obligarle a cambiar de velocidad.

OCHO CILINDROS EN LINEA.—Marcha suavísima. Los órganos del motor, instantáneamente al alcance de la mano. El DODGE BROTHERS OCHO, ofrece todas estas ventajas, a precios asombrosamente módicos.

OCHO CILINDROS EN LINEA.—Carrocería monopieza. Frenos hidráulicos de expansión interna. Ballestas montadas sobre «silent-blocks». Y otros muchos detalles, gracias a los cuales este nuevo Coche es silencioso, amplio, cómodo y de fácil conducción.

Visite la Exposición: Ricardo Damborenea MIRACRUZ, 1 San Sebastián



ZUVA

ZUMO DE UVAS RIOJANAS. (sin alcohol)

BODEGAS BILBAINAS

Normaliza las funciones de estómago e intestinos.

Corrige el más rebelde estreñimiento.

Indicadísimo en las enfermedades infecciosas.

Reanima a débiles y convalecientes.

Como refresco no tiene rival, por lo grato y saludable.

Artículos de baño

"FLOTA"

"CABALLO"

ARTICULOS DE GOMA

Sociedad General de Higiene

GARIBAY 22. MIRACRUZ, 2. S. JERÓNIMO, 16. MATIA, A. y en la playa, en el kiosco de la rotonda.



Señorita modelo

se precisa una de estatura más bien baja y bien parecida.

Dirigirse: Avenida, 28. EL BUFALO.

Achicoria "El Bosque"

ELABORACION ESPECIAL

DENTISTA

A. RODRIGUEZ HERRERO
Consulta de diez días una y de 3½ a 4½ Fuenterrabía, 6, 4½

31 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

Carreras de caballos

Esta tarde se disputará
en Lasarte la
prueba Gran Criterium

INSCRIPCIONES Y MONTAS PROBABLES

Una nueva reunión se ha anunciado para esta tarde. Es la tercera y en ella se disputará, principalmente, el "Gran Criterium", prueba que ha reunido a un selecto lote y que ha de resultar reñidísima.

Todas las carreras tienen el aliciente de ser muy numerosos los "partants", lo que significa que las luchas tendrán un gran interés. Y en el "Gran Criterium" veremos a los potros y potrancas medirse sobre más distancia que lo han hecho hasta ahora, pues en el Criterium de inauguración pelearon sobre 1.000 metros, sobre 800 el último jueves y hoy la distancia señalada es de 1.400 metros.

"Partants" y montas probables:

CARRERA MILITAR

"Hersé", señor Ocaña.

"Walcombe", señor Cabanillas.

"Go and Win", dudoso.

"Alberrona", M. Ponce de León.

"Ilusión", Guesta.

"Pierrette", P. Ponce de León.

"Siena", García Fernández.

Nuestros favoritos: Watcombe y Hersé.

PREMIO JATIVA

"Duende", señor Leforestier.

"Montecasino", Belmonte.

"Conte Biancamano", Jiménez.

"Flavien", Perelli.

"Sorrento", X.

Nuestros favoritos: "Duende" y "Montecasino".

PREMIO NOUVEL AN (handicap)

"Sceptre d'Or", señor Lyne.

"Ourki", Perelli.

"Toribio", Romera.

"Capri", Belmonte.

"Le Vaal", Sánchez.

"Denis Z", Leforestier.

"Alfanje", C. Díez.

"Miss Quility", X.

"Nelo", X.

"Nepal", dudoso.

Nuestros favoritos: "Sceptre d'Or" y Ca-

GRAN CRITERIUM INTERNACIONAL

"Zero", señor Lyne

"Sala", Perelli.

"Roby", Alonso.

"Rubia", C. Díez.

"Pipo", Leforestier.

"Babieca", Zamnit.

"Poker", J. Sánchez.

"Pavot Rouge", Belmonte.

"Cap Polonio", Jiménez.

"Veloz", Chavarriás.

"La Cachucha", Romera.

Nuestros favoritos: "Rubia" y "Pavot Rouge".

PREMIO EPSILON (vallas)

"Manteau de Cour", señor Ocaña.

"Andromeda", F. García.

"Casanova", Romera.

"Guinea", marqués Vega Boecillo.

Favorito: "Casanova".

Profesor Mercantil

acreditado, enérgico y práctico, a ser posible casado y vasco, se necesita urgentemente para dirigir Escuela de Comercio particular. Magnífica retribución, casa conocidísima, baño, calefacción, etc. Informarán esta Administración.

A mis distinguidos clientes

A consecuencia del incendio ocurrido en nuestra fábrica de jabones el día 10 de marzo pasado, no estando liquidado éste, siendo la Compañía aseguradora "La Equitativa", fundación Rosillo, Madrid, no podemos aún ni tocar los residuos y menos fabricar dicho artefacto, quedando hasta nueva orden sin servir los pedidos, suplicándoles excusen este proceder obligado por las circunstancias.

Tan pronto estemos en condiciones para reemprender el negocio, se les pondrá al corriente.—INDUSTRIAS BURUNDESAS.

Academia de corte Sagardoy

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasía y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Urbina, 58, segundo (frente a Bellas Artes).

CHINCHEs

Un frasco patentado de AKANTROL extiende los CHINCHEs para siempre. Premiado en todas las Exposiciones de Higiene y reconocido como el mejor antichinchero del mundo. Prospectos y venta: Vda. de Modesto Gabarain :: Vergara, 12. José M. Olaizola :: Plaza de la Alameda, 5

Academia de corte

En quince días se compromete a señoras Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vasco y castellano. SAN MARTIN, 29, cuarto, izquierda,

Ciclismo en Cestona

Hoy se corre la Prueba Cestona Sport

Se han inscripto los mejores corredores regionales y nacionales

Hoy, domingo, a las ocho de la mañana, se dará la salida a los corredores participantes en esta importante carrera ciclista, organizada por la Sociedad deportiva "Cestona Sport", puntuable para el campeonato de España, que ha de constituir un éxito completo. El recorrido señalado es magnífico, comprendiendo la fuerte subida de Albistur, que es el "hueso" de la carrera, y la de Meagas, la decisiva, a pocos kilómetros de la meta.

RELACION DE INSCRIPTOS

- Floribio Bastida, del Lagun-Onak, Azpeitia.
- José Tellería, Real Unión, Irún.
- Segundo Barreñabéa, Ciclista Bilbaína.
- Federico Ezquerre, idem.
- Ramón Oñaederra, C. Ciclista Eibarrés.
- Juan Oñaederra, idem.
- José Catalán, Iberia de Zaragoza.
- Manuel Ginés, idem.
- Luciano Montero, Real Unión de Irún.
- José Mardares, C. Ciclista Eibarrés.
- Antonio Arambarri, idem.
- Pedro Azurmendi, idem.
- Pedro Gorostidi, idem.
- Mariano Hornández, idem.
- Mariano Almuna, idem.
- Juan Arriaga, idem.
- Felipe Cortázar, idem.
- Félix Gómez, idem.
- Juan Dorronsoro, idem.
- Juan Tellería, idem.
- Victor Zubizarreta, idem.
- X. X. X. idem.
- Benigno Merone, Aurrerá, de Vergara.
- José Trueba, Torrelavega.
- Vicente Trueba, idem.
- Francisco Cepeda, de Bilbao.
- J. María Garmendia, Lagun-Onak, Azpeitia.
- Jesús Derrit, de Bilbao.
- Gregorio Echeandía, Ciclista Bilbaína.
- Cesáreo Sarduy, idem.
- Juan Antonio Gózalvez, idem.
- Manuel Ayo, idem.
- José Echave, del Cestona Sport.
- Ignacio Jaca, del Loyolatarrá.
- José María Ballester, de Durango.
- Juan Valderrey, Real Unión de Irún.
- Andrés Arriaga, idem.
- José Juanes, idem.
- Isaac Eguren, Real Unión de Tolosa.
- Basilio Larraoz, idem.
- Esmervaldo Ruiz, idem.
- Eusebio Aguirrebarab, Lagun-Onak.
- Modesto Amenabar, del Loyolatarrá.
- Sabino Echániz, idem.

45. José Zubizarreta, idem.

46. Ignacio Portilla, de Bilbao.

47. Miguel Portilla, idem.

48. Arturo Ezquerre, de Sodupe.

49. Martín Unanue, Cestona Sport.

El itinerario es el siguiente:

Como ven nuestros lectores, el lote y calidad de corredores es excelente.

Los diez principales premios que se han de disputar en esta carrera son:

Primer, 300 pesetas; segundo, 200; tercero, 125; cuarto, 90; quinto, 60; sexto, 50; séptimo, 40; octavo, 30; noveno, 25, y décimo, 25.

Para los neófitos se establecen los siguientes premios:

Primer, 60 pesetas; segundo, 40; tercero, 30; cuarto, 20, y quinto, 15.

Se disputará como trofeo social una magnífica copa para el Club que mejor clasifique tres corredores.

También se han recibido valiosos objetos artísticos; y en el recorrido habrá las siguientes primas:

25 pesetas del Casino Azpeitiense.

Una moneda de 10 pesetas, de la Casa Gofka Taberna, de Azcoitia.

25 pesetas, del Ayuntamiento de Zumarraga.

20 pesetas, del Casino de Zumarraga.

10 pesetas, de la Sociedad Beloqui.

25 pesetas, del Club Boiche, de Zumarraga.

10 pesetas, del señor Pagola, de idem.

Un farol, de la Casa alquiler de "Peugeot" y Autómotor, de idem.

25 pesetas, del Casino Recreativo Beasain F. C.

25 pesetas, de varios aficionados de Alegria.

25 pesetas, del Ayuntamiento de Zarauz.

10 pesetas, del Ayuntamiento de Gueñar.

20 pesetas, de los señores Echave y Compañía, de Cestona.

25 pesetas, del Lagun-Onak, de Azpeitia.

Las primas, pues, son numerosas e importantes, ya que casi en todos los pueblos del recorrido hay motivo para dar "el tirón", por lo que con todos estos precedentes, la carrera se presenta sumamente interesante.

Actuará de juez árbitro, Mr. Gervais, presidente del Comité Regional Vasco.

El servicio sanitario se hallará a cargo de los señores Garalzabal. Mu y otros señores, que irán dotados de todos los elementos necesarios. Habrá también servicio de recogida de... corredores por una camioneta.

Buena ocasión se presenta a la numerosísima afición ciclista, de presenciar la lucha de las "ases", donde los Trueba, Montero, Cepeda, Ezquerre y nuestro "vecino" Bastida, actual campeón de Guipúzcoa, tendrán que sostener en esta I Prueba Cestona, que ha de constituir un resonante éxito.

De su resultado y toda clase de detalles daremos cuenta en el número del martes.—C.

En Ondarreta

Las pruebas del XXVI Concurso Internacional de Tennis

Hoy se procederá al sorteo para la formación de las eliminatorias respectivas en cada una de las pruebas del torneo, que se celebrará del 1 al 7 de septiembre. La mayoría de los jugadores extranjeros y de clubs nacionales se encuentran ya en San Sebastián, y ayer vimos en las pistas al campeón nacional, Maier, nuestro huésped desde la víspera.

Por lo que se refiere a los partidos que correspondan jugarse mañana, se colocarán listas en el chalet del Club, sito en Ondarreta; en la calle Crurruca, 2, entre el soler (teléfono 10.047) y en el bar "Yacaré" (teléfono 14.085) y en el periódico del día.

El Comité ruega a todos los participantes se presenten en las pistas en las horas señaladas, facilitando así la labor de organización, y evitando el que sean borrados.

En el Aero Club

Homenaje a los remeros de "Ur-Kirolak"

Ayer por la noche en los locales del Aero Club se celebró una simpática fiesta. Más de cuarenta socios de tan aristocrático club se reunieron en una comida homenaje en honor de los remeros de "Ur-Kirolak", que tan brillantemente acaban de ganar el campeonato español de yolas de cuatro remeros.

En la citada comida reinó la más franca camaradería.

A cargo del presidente del club, don Agustín Lacort, corrió el ofrecimiento de la comida. En breve "speech" exaltó la obra meritaria de los de "Ur-Kirolak", que reiteradamente consiguieron para San Sebastián el título de campeones de España. Les incitó a que además de los apoyos locales, subvenciones de la Diputación y del Ayuntamiento, gestionen otros tales como ayudas del Patronato Nacional de Turismo que les permitan concurrir a torneos internacionales.

Y el conde de Casa Valencia obsequió a los reunidos con sendos habanos.

VENDO BOTELLAS

vacias: coñac, vino, jerez, gaseosas de bolla, Champán, Insalus, Cestona, Viñey, Solares, sifones, etc.

BOTELLAS DE 3/4 DESDE

15 PESETAS CIENTO

Corchos para el vino y la sidra, de todas clases.

Hernani, 8. — Telf. 1-36-68.

TAMBIEN COMPRO BOTELLAS

VACIAS USADAS

Fábrica de Impermeables

PETIT PARIS



15

pesetas

vale

un

pluma

Formidable stock

A medida en 6 horas

URBIETA, 39

Sánchez

VALDESPINO-Jerez

MACHARNUDO INOCENTE - JEREZ QUINA

::: CONAC F. L. B. - SOLERA 1842 :::

CASA FUNDADA EN 1837

No compréis

una buena achicoria. Comprad la mejor, que es la marca "BAQUE"

EL DEPORTE VASCO

EN JAI - ALAI

El partido a remonte.—Jugaron ayer este partido en el frontón Jai Alai Jurico y Errezaíbal, rojos, contra Pasieguito y Salaverría, azules, sacando los delanteros del 10 y medio y del 11, respectivamente.

El dinero salió por Pasieguito en proporción de 40 a 32.

Ganaron los favoritos, que dejaron a los rojos en el tanto 44.

El partido a pala.—Gallarta III y Perea, rojos, jugaron contra Quintana IV y Jáuregui, azules, con saque del 10 y medio y del 11, respectivamente.

Dinero 40 a 36 por los azules. Y ganaron los azules, que se apuntaron el tanto 50 cuando los rojos tenían 36.

Los partidos para hoy.—A remonte, Iriogoyen y Ugarte contra Ostolaza y Salaverría I.

A pala, Solozábal y Quintana II contra Izaguirre y Abásolo.

Los partidos para mañana.—Primero, Mina y Guevara contra Pasieguito y Zabaleta; segundo, Echániz y Salaverría II contra Iturain y Ugarte.

EL PARTIDO DE HOY EN DEVA

Hemos de consignar el pequeño cambio introducido en el cartel de pelotaris para el partido que ha de celebrarse en la tarde de hoy, en la cancha del Euskal Jolas, ante la ausencia del coloso Mondragon Jolas, a quien impide actuar su estado de salud.

Ha quedado, pues, confeccionada la combinación en la siguiente forma: Zahala y Chiquito de Mallavia contra Irureta y Artazo.

Habrá el consabido partido mano a mano a continuación, actuando Gorriti contra el ondarrés Aulestiarte.

Dos combinaciones para arrastrar a la afición a la cancha devarra.—Mugu.

EN PAMPLONA

Jugaron ayer en el Euskal Jai, Ezponda y Patricio, contra Arce e Iriogoyen.

Estos quedaron en 47 tantos.

EN BILBAO

En el Euskalduna jugaron ayer en primer lugar Gallarta II y Narru I, contra Muñoz y Unamuno. Ganaron éstos por seis tantos.

En segundo lugar salieron a la cancha Albéniz y Bagofíes IV, contra Oribe y Urquidi. El encuentro lo ganaron los segundos por cinco tantos.

VALDESPINO-Jerez

MACHARNUDO INOCENTE - JEREZ QUINA

CASA FUNDADA EN 1837

Muebles MURGUIA

visite usted su

fábrica y exposiciones:

ZARAUZ: Carretera

; general :

SAN SEBASTIÁN: Plaza de Guipúzcoa, 3, 4 y 5 :

ACADEMIA SUAREZ DE DEZA

Preparatoria exclusivamente para el ingreso en la

Academia General Militar

Director: F. Suárez de Deza, ex ingeniero militar. Profesorado competenteísimo de jefes y oficiales del Ejército.

En las tres convocatorias verificadas ha obtenido excelentes resultados, ingresando la casi totalidad de sus alumnos, y en la primera de ellas ganó la plaza número 1, con don Manuel Sánchez Suárez, preparado en un solo curso.

Sistema de preparación perfecto. Todas las semanas se hacen exámenes iguales a los de la Academia General Militar. Estudios vigilados por sacerdotes y atendidos por el director, para resolver las dudas. En prueba de su perfecta enseñanza, esta Academia

GARANTIZA EL INGRESO EN UN CURSO

comprometiéndose con los que no ingresaren a darles la enseñanza gratis durante el curso siguiente.

Las clases comenzarán el 1 de septiembre. Excelente internado. Pidan reglamentos.

ZARAGOZA

Paseo de la Independencia, núm. 9

Teléfono 2322

"La Voz" en Mondragón

EL CALOR

Llevamos unos días de calor, verdaderamente achicharrante. Se sudá más que en un examen, y no hay manera posible de evitarlo. En la calle como en el café, la gente en mangas de camisa, intenta, despojada de esa prenda, neutralizar en algo, los efectos de la elevada temperatura. El jueves último llegó a marcar el termómetro 32° a la sombra.

Ya en la tarde del viernes descargó una regular tormenta, que purificó y refrescó bastante el ambiente. Fue un deseo unánime, satisfecho y como tal se agradeció.

EL DEPORTIVO, A ELORRIO

Para el domingo, 14 de septiembre, se anuncia el desplazamiento a Elorrio, del Club Deportivo local, donde con motivo de sus fiestas habrá de disputar al titular de aquella villa una hermosa copa donada por el Ayuntamiento.

ESPECTACULOS

En el coliseo Bedía, única sala de espectáculos, que aún no ha interrumpido totalmente su sesiones cinematográficas, se proyectará hoy "La que paga el pato", deliciosa y divertida comedia interpretada por Marion Davies.

Como estaba anunciado, el viernes debutó en esta villa, obteniendo un gran éxito, la notable Compañía del Parhis Circus, que dirige el famoso domador capitán Ivanof. Todo el programa gustó extraordinariamente, sobresaliendo el número de los leones, por su vigorosa belleza y emoción.

Para anoche se hallaba señalada la segunda y última función de la Compañía.

RUEGO ATENDIDO

Hace unos días, que atendiendo a numerosos ruegos, encarecíamos la conveniencia de instalar en lugar próximo a la antigua Administración de Correos, un nuevo buzón para la correspondencia. Tomábamos en cuenta para ello, la importancia de aquella barriada, y la excesiva distancia, que, aun hasta de los dos más cercanos existentes, separaban a sus vecinos.

Hoy, nos enteramos con satisfacción que el alcalde, señor Góñi, ha ordenado el traslado a aquél sitio del buzón enclavado en la Estación, donde también y a pesar de no ser ahora de extrema necesidad su servicio, será colocado otro más reducido.

Resaltamos, porque es digna de agradecimiento y aplauso, esta atenta diligencia de nuestra primera autoridad municipal.—C.

Transportes económicos

Aparatos volantes mecánicos, rápidos para montar sobre chassis de camionetas. Entrega inmediata. Catálogo gratuito.

Fabricante: Lorenzo Apellániz.—EIBAR.

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7 Avenida de la Libertad, 43.—Telf. 4-27-60

DENTISTA

V. Sáenz de Viguera

Vergara, 4.—Consultas de 9 a 1 y de 3 a 7

Aceros al horno eléctrico

en piezas moldeadas, para automóviles, va-

rones, locomotoras, buques, molinos, tritu-

adoras y maquinaria en general

JOSE DE ORUETA

Sucesor de Arrieta y Compañía.—RENTERIA

Agencia Donostiarra

—Fincas. — Préstamos hipotecarios. —

Alquiler de villas y pisos amueblados.

PRINCIPE, 13 bajo (esquina a Guetaria)

Teléfono 1-28-37 — SAN SEBASTIÁN

—ELECTROTERAPIA

—RAN VIA, A, de 3 a 6. :: :: Teléfono 1-31-03

—Fracturas. Luxaciones. Afecciones de los miembros. Rayos X, transportable.

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

31 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

"LA VOZ" en Rentería

VIENDO FUNCIONAR EL NUEVO MATADERO

Desde el día de su inauguración no habíamos visto el nuevo Matadero, y una de estas últimas mañanas caímos por allí, a punto que el veterinario municipal, señor Salaverría, hacia su cotidiana visita de reconocimiento de carnes.

Como todo se hallaba en plena funcionamiento, pudimos apreciar el perfecto conjunto y acoplamiento de la sala de matanza, tripería y sala de oreo, en la que por cierto observamos luz completamente azul filtrada por cristales de ese color, con objeto de ahuyentar las moscas, insecto molesto y malsano para la carne.

Igualmente nos enseñó el amigo Salaverría, con gran amabilidad, un curioso y magnífico tríptico copio de proyección marca Leitz, en donde la tríplica, caso de existir, se proyecta en la pantalla con la claridad y ampliación suficiente para rechazar en el acto la carne que la contenga.

Todas las dependencias, plétoras de luz, aire y agua para su limpieza, dan la sensación de adelanto e higiene modernas. Vimos, asimismo, en la sala de matanza de cerdos, uno recién limpio después del escalado, cuya piel hacía pensar, por su tersura, que la navaja de un experto fígaro hubiese pasado por ella.

El despacho, laboratorio y dependencia del peso están asimismo admirablemente dispuestas, y únicamente señalariamos el lunar del encarcado del pequeño patio existente entre los establos y la sala de matanza, que, según nos manifestaron, va a ser subsanado en breve.

Nuestros buenos amigos el inspector veterinario, don Miguel Salaverría, y el conserje, don José Joaquín Aguirre, nos guaron y explicaron minuciosamente este servicio público que Rentería puede mostrar con legítimo orgullo.

L. SAMPERIO (médico).—Desde el día 1.º de septiembre recibirá los encargos y visitas en su consulta: Viteri, 4, segundo, casa nueva de Loidi (entrada por Sanchoena).

LAS FIESTAS DE LA CALLE DE ARRIBA
Con gran animación se deslizaron los días 27 y 28, luciendo la calle espléndida iluminación y adorno, así como también contribuyó la música, interpretada por «Los Incautables» y bien aprovechada por los bailables de ambos sexos, a la mayor alegría y bullicio de ambos días.

Practicante TOMAS BEGUIRISTAIN, masajista y callista. Casa: Café Guría, piso 1.º DE SOCIEDAD

Se halla restablecida de su enfermedad doña Baldomera Bidegain de Guezala.

—Se hallan en casa de los señores de Murga sus sobrinos Ana y Luis Falces, de Pamplona.

—En breve contraerá matrimonio con una bella señorita lezotarra nuestro amigo don José María Albusi.

—Dió a luz una hermosa niña con felicidad, la esposa del cabo de Miqueletes y estimado amigo nuestro don Ignacio Ayerdi, a cuyo matrimonio felicitamos.

—Regresó de Segura la señorita Pilar Batreñecua.

—Falleció en Madrid recientemente el señor renteriano don Manuel Arburua y Dotorroso, a cuyos allegados, don Bonifacio de Echeverría y doña Cruz Arburua, enviamos nuestro pésame.

—Se hallan pasando una temporada en el campo las familias de don Pedro Otegui y don Juan Saint-Supery.

—Marchó a veranear a Irurzun la familia de don Valeriano Echeverría.

—Llegó procedente de Madrid el administrador de «La Papelera Española», señor Aranguren.

—Vino de Estella para pasar una temporada doña Juana Ecenarro.

—Se encuentra casi restablecido de su última dolencia nuestro querido amigo don Ramón Zapirain, quien ha salido a la calle recientemente.

—Se encuentra en Sobrón don José Marfa Iraola.

—Nuestros estimados vecinos don Manuel Polo y doña Cecilia Elizagui agradecen por conducto de estas líneas, en la imposibilidad de hacerlo personalmente, a todos cuantos se han interesado con motivo del fallecimiento de su hijito Jesús.

ESPECTACULOS PARA HOY
La Banda municipal ejecutará el siguiente concierto al mediodía, en la Alameda:

«Por España», pasodoble. Miranda.
«Homenaje a Chapi», fantasía. S. Miguel.
«El Barbero de Sevilla», obertura. Rossini.

En el cine Reina Victoria se pasará la interesante película «La hija del mar».

LAS LISTAS ELECTORALES

Oímos quejas referentes a que han sido retiradas del lugar donde se hallaban expuestas las listas electorales.

Según pudimos últimamente apreciar, estaban casi destrozadas debido al manoseo continuo que sufrieron, pues hay público que no puede o no sabe leer cosa alguna que no manosea, estruja y rompe el papel en que va escrita.

Tiene, por lo tanto, en primer lugar, el público la culpa de lo que ocurre.

Suponemos que estarán arreglando o reponiendo dichas listas, y aparecerán nuevamente en su sitio, debiendo la gente que las examina poner cuidado en no destruirlas, cosa que parece propia de analistas.

Los que tengan que efectuar reclamaciones pueden dirigirse al Círculo de Coaliciones, Centro Republicano y Centro Obrero, donde se les atenderá gustosamente. — C.



... que extiende su frescura, venciendo la acción intensa del calor en los días estivales, es el vaso de agua fría con la cuchara de "Sal de Fruta" ENO: deliciosa bebida efervescente que mitiga la sed, refresca el organismo, vence la laxitud y el sopor del estío y devuelve al cuerpo su ágil ligereza, con una sensación refrescante

Frasco Ptas. 4,25
Frasco doble. " 7,50
(Móviles y sanitarios incluidos)

Concesionario:
FEDERICO BONET
Apartado 501 / MADRID

"SAL DE FRUTA" MARCAS E. 616. **ENO** ("FRUIT SALT") REGISTRA

TEATRO

Victoria Eugenia

Gran Compañía de Comedia
de la eminentísima
actriz argentina

Camila Quiroga

GRANDES FUNCIONES PARA MAÑANA, LUNES

Tarde: A las 7 menos cuarto Noche: A las 11 menos cuarto

DEBUT DE LA COMPAÑÍA

Grandioso ESTRENO (por esta compañía) de la comedia en tres actos y en prosa, original del insigne autor D. Jacinto Benavente, titulada

El hombrecito

HABANOS GENER MARCAS

HOYO DE MONTERREY Y LA ESCEPCIÓN

Gran Premio de la Exposición de Barcelona

Balneario de Betelu (NAVARRA)

A 40 kilómetros de San Sebastián (vía Tolosa)

MANANTIAL ITURRI-SANTU. Sin rival para afecciones de laringe y bronquios.

MANANTIAL DAMA-ITURRI. Agua de régimen similar a VITEL.

MODERNISIMA INSTALACION BALNEOTERAPICA. Cocina excelente con personal del Hotel Palace, de Madrid.

Solicítense prospectos con detalles al Administrador del Balneario o a Fuenterrabia, 8. — PUBLICIDAD DEL NORTE : San Sebastián

Sociedad Española de Electricidad

BROWN - BOVERI

Cajas de maniobra con relés térmicos

La mejor protección para motores eléctricos

FLORENTINO AZQUETA
Avenida Francia, 2 - SAN SEBASTIÁN

"LA VOZ" en Cestona

PROGRAMA DE LAS FIESTAS VERANIEGAS

Esta pintoresca villa, tan concurrida durante la temporada veraniega, celebra hoy, día 31 de agosto, una gran fiesta como preámbulo a las que anualmente tienen lugar los días 7, 8 y 9 de septiembre.

Para cuando estas líneas vean la luz, el frontón "Gurutzaga" habrá sido escenario de una verbena.

El programa de hoy es interesante.

Por la mañana, a las ocho, se dará la salida a los corredores participantes en la I Prueba Cestona.

A las once, partido de pelota a mano en el frontón Gurutzaga, entre Campos y Confites, contra Paco de Iraeta y Querejeta.

A las doce, concierto por la banda municipal.

A las cuatro de la tarde, charlotada, por toreros bufos "Charlot", "El tonto" y "La pisera", que despacharán cuatro novillos de la ganadería del duque de Lastur.

A continuación, partido de pelota entre Uriña y Aramburu contra Echaide e Irureta I.

Después del partido y hasta las ocho, las bandas de música y tamborileros, ejecutarán en el paseo de la Alameda escogidos bailables.

A las nueve de la noche, tamborrada y cabalgata, heraldos, artísticas carrozas, cantineras, tambores, barrileros, comparsa de chinos, húngaros y cosacos, bandas, etcétera, etc., dándose fin a la fiesta con bailables y "kale-jiras" por la banda municipal.

La comisión organizadora de estos festejos no ha podido presentarnos un programa más variado y atractivo que el confeccionado. No hay duda de que hoy Cestona será insuficiente para contener a los miles de personas que de Azpeitia, Azcoitia, Zumaya, etcétera, vengan a disfrutar de estas fiestas que, a buen seguro, dejarán grato recuerdo. — C.

"La Voz" en Vergara

EL PLENO CUATRIMESTRAL

Bajo la presidencia del teniente alcalde señor Ubillos, y con asistencia de los señores Múgica, Zabaleta, Berroa, Galfarsoro (J. y S.), Lizarralde, Lasa, Echeverría, Gallastegui, Igartua (M. y B.) y López, se celebró la reunión ordinaria del Pleno, correspondiente al cuatrimestre que finaliza.

Fué aprobada el acta de la sesión anterior, y el señor Ubillos, al explicar su presencia en la presidencia de la reunión, manifestó que el alcalde se había ausentado para cumplimentar al infante don Fernando, que representará al rey en la apertura del Congreso de Estudios Vascos.

Luego fueron aprobadas las cuentas municipales del año 1929.

Dió cuenta el señor Ubillos de la iniciativa que a propuesta del señor Zabaleta había tomado la Comisión Permanente, de ensanchar el paseo del Espolón por el lado del urinario. Manifestó que el alcalde está en tratos con Madrid para que el Estado ceda gratuitamente al Ayuntamiento los terrenos de su propiedad que colindan con dicho paseo. Propuso también que se inicien gestiones para conseguir que otros terrenos colindantes, pertenecientes a particulares, sean declarados de utilidad pública. Así se acordó.

El señor Zabaleta se ocupó de la construcción de urinarios proyectada, y propuso que en el que se proyecta en la plazuela existente junto a la Plaza de Abajo se construyan duchas para señoras y caballeros, encargando seguidamente los oportunos planos al arquitecto. La propuesta del edil tradicionalista, cuya insistencia en este asunto merece todos los elogios, fué aprobada unánimemente.

Se trata de una cosa muy necesaria, que el Ayuntamiento no debe dejar de la mano.

El señor Galfarsoro se ocupó de llenos, que se debe obligar a que los efectúe el propietario de unos terrenos colindantes con el camino que baja a la estación del Vasco-Navarro. Se acordó terminar con un escrito.

El propio señor Galfarsoro (S.) quedó nombrado para cubrir la vacante que dejó al autorizarse el concejal Ramón González, en la Comisión de Fomento.

Y se levantó la sesión. — C.

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

BUEN PASTOR, 11, 2.º — Teléfono 4-39-62

Mata-chin...

Preparación líquida, única infalible para la destrucción instantánea y segura de las

CHINCHES

De venta en las Droguerías, Bazar, Farmacias, etc., de toda España. Agente en San Sebastián: Julián Rodríguez, San Francisco, 15. Concesionario: P. Moreno, Mayor, 35. — C.

EDREDONES MUEBLES LAMPARAS
LA "AMERICA" - Idiáquez, 6

Página 12

La Voz de Guipúzcoa

31 de Agosto

"La Voz" en Tolosa "La Voz" en Pasajes "La Voz" en Placencia "La Voz" en Guetaria

DE LA PERMANENTE

Presididos por el alcalde señor Azurza se reunieron los tenientes señores Caballero, Gurruaga y Olamendi, que sustituyó al señor Zanoni. Como concejales sin voto, los señores Echeverría, Rezola, Alcorta y Rezola. Veamos lo tratado:

Escrito del vecino peón-cartero de los pueblos de Gaztelu y Oreja, solicitando sea admitido en el Hospital al objeto de que le practiquen una operación quirúrgica, y que se le subvencione para que pueda trasladarse su familia a Cartagena, punto de donde vino hace dos años a desempeñar este cargo, en virtud de las ventajas de la llamada "Ley del Sargento".

Se accede a lo primero y que la Alcaldía proceda con su criterio con arreglo al segundo punto.

Se autoriza al vecino don Gregorio Oyarzabal para construir una casa de nueva planta en un solar contiguo a la nueva Casa del Pueblo.

Escrito de don Juan Iturain, vecino de Oriñ, solicitando la Plaza de Toros para poder celebrar en ella el 19 de octubre una apuesta de andarines entre Claudio Egia, de Auzarnazabal, y Braulio Olascoaga, de Muguiro (Navarra).

Pasa a Hacienda, para que se señale el porcentaje que debe satisfacer sobre el ingreso de taquilla.

El Instituto Provincial de Higiene notifica que de las 21.975,14 pesetas de gasto del primer semestre corresponde contribuir a Tolosa con 2.088,65, cuyo reintegro se acuerda.

Escrito de los señores Hijos de Ignacio Pagoa, propietarios de las casas 1 y 2 de la calle de Laskurain, solicitando—por cierto con mucha justicia—la instalación de la acera correspondiente, pues los días de lluvia hay que penetrar en la casa previa utilización de una caña.

Pasa a Obras, y el señor Caballero llama la atención de esta Comisión porque autoriza realizar obras antes de la sanción del Ayuntamiento.

Se ocupa el señor Azurza del Lavadero de la Plaza de Toros (que va siendo histórico).

Dice que es vehemente deseo de todo el Ayuntamiento su construcción, pero que por "falta de nefas" no se llega a lo práctico. Añade que sin más demora la Comisión de Obras traiga claramente para la próxima sesión el señalamiento definitivo del mismo.

El señor Caballero pide una excepción en el régimen de conciertos musicales. Dijo que en honor a los muchos forasteros que el domingo han de visitarnos con motivo de la Asamblea Eucarística, que el concierto que tanto la Banda municipal como los txistularis debían ejecutar el sábado por la noche, se celebre el domingo a las doce de la mañana. Se acuerda.

Se ocupó el señor Otamendi del mal estado en que quedan las aceras de la calle Gorosabel después del arreglo del pavimento de esta calle.

Se encargó la presidencia de ver de conseguir que la Diputación contribuya con el 50 por 100 del coste de la obra necesaria para dejarlas en condiciones, cosa justa ya que el Ayuntamiento paga la mitad del arreglo del pavimento.

Sin más asuntos, se levantó la sesión.

ESPECTACULOS

Esta noche actúa en el Gorriti la artista "Mimma", que da a conocer por proyección las famosas fuentes luminosas de la Exposición Internacional de Barcelona.

Se proyectará la película "La Tigresa", y el "Fakir Sunahya", el mejor contorsionista del mundo, finalizará la única función de las diez de la noche.

Mafiana, domingo, el mismo programa.—C.

"La Voz" en Zarauz

FIESTAS NAUTICAS

Para hoy, domingo, a las cuatro y media de la tarde, se anuncia un gran concurso de natación con importantes premios. El recorrido es de ochocientos metros y hay numerosas inscripciones, que se cerrarán poco tiempo antes de la hora señalada para la prueba.

Después de esta fiesta marítima habrá otra a cargo de piraguas, para la cual se han inscrito muchas embarcaciones. Se disputarán una importante copa, regalo del Ayuntamiento, y otros importantes premios.

NOTAS TRISTES

Ha dejado de existir, después de rápida enfermedad, la señora doña Concepción Amilia, esposa del industrial ebanista don Juan Cruz Arruabarrena.

A su atribulado esposo y demás familia, muy particularmente a nuestros queridos amigos Pepe y Angel, hermanos de la fallecida señora, envíamos nuestro sincero pésame.

Asimismo falleció ayer la señora doña Feliciana Belderrain, esposa de don Victorio Lamarrain.

Reciba su familia nuestra condolencia.—C.

Preparación de YOGHOURT Y KEFIR

FARMACIA Y LABORATORIO

J. VIDAUR

Hernani, núm. 11. Teléfono 1-04-36

SAN SEBASTIÁN

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMADADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete

ALAMEDA, 6. 1º

Teléfono 1-29-29

Almorranas - Fisuras - Varices

Curación radical sin operación. Prostatitis - Hipertrofia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias.

Ángel de Garaizábal (médico)

Clínica: Florida, 17. - VITORIA.

UNA MEDIDA DE SEGURIDAD NECESARIA

Anteayer por la mañana se bañaban en la playa de Ondarrio, de Pasajes de San Pedro, varias jóvenes, y una de ellas resbaló en el muro y al caer dió un golpe con las piernas en la hermana suya, y ambas se hundieron en el mar. A los gritos que en demanda de auxilio lanzaron otras bañistas acudió un hombre—que por cierto no quiso dar su nombre ni aceptar la menor recompensa—y arrojándose valientemente al agua consiguió extraer con vida a las dos hermanas, una de ellas a punto ya de asfixiarse.

El accidente, que pudo hacer tener terribles consecuencias, muestra una vez más la necesidad de que se coloquen en aquella playa unas cuerdas para seguridad de los bañistas, y mucho más teniéndose en cuenta que es una playa en la que existen casetas, es decir, que se explota como lugar de baños.

LA FALTA DE ALUMBRADO

En la calle Mayor, frente al sitio denominado las diez casas, se encuentra sin lucir desde hace mes y medio uno de los focos del alumbrado público, que fué roto por el trolley de un tranvía, y nadie se ocupa de reponerlo.

Llamamos la atención del Ayuntamiento o de quien corresponda el remediar esta falta de alumbrado para que se reponga el foco en cuestión, pues ya es bastante el tiempo que lleva esa parte de la calle sin el alumbrado correspondiente.

REGRESO

Ha regresado, terminada su cuara de agua, nuestro convecino don Basilio Arenaza.

EXPRESIÓN DE GRACIAS

Don Luis Eizaguirre nos ruega que desde las columnas de LA VOZ expresemos su agradecimiento a cuantas personas le manifestaron su pésame con motivo del fallecimiento de su hijo Miguel.

EL PESQUERO "ALFONSO XIII"

Ha llegado el pesquero "Alfonso XIII", de la Sociedad Pesquerías y Secaderos de Bacalao de España, trayendo más de seiscientos toneladas de dicho pescado.

Por cierto que la descarga del bacalao ha quedado interrumpida por haber pedido un aumento de jornal los hombres y mujeres en ello empleados. Los hombres que ganan siete pesetas y media piden diez, y las mujeres que ganan tres pesetas piden cuatro.

Es de suponer que el conflicto se solucionará rápidamente. — C.

SESION DE LA PERMANENTE

Extracto de los asuntos tratados por la Comisión Permanente de nuestro Ayuntamiento, en la última reunión:

Aprobó el acta de la anterior y las siguientes cuentas: de don Pedro Gantegui, de Vergara, por encuadernación de varios documentos de Secretaría, 3375 pesetas; del Instituto Provincial de Higiene, por 21765 pesetas que corresponden a este Municipio por el primer semestre.

—Se rechaza una cuenta de don Nazario Aquiz, de Vergara.

—Se acuerda donar 50 pesetas a la entidad "Euzkaltzalea", para proseguir su labor: proezkera.

—Se lee un comunicado del Ayuntamiento de Elgoibar, dando las gracias por las atenciones que se le dispensaron al representante de dicho pueblo y a la Banda, en su visita a ésta durante las fiestas.

—Se acuerda el nombramiento del representante de este Municipio para concurrir a los actos del Congreso de Estudios Vascos que tendrá lugar en Vergara, siendo nombrado el secretario señor Barrenechea-Arando.

—Escrito de don José María Arisnabarreta solicitando un local para albergue en la Casa Real.

—Por tener que ingresar en el Hospital para practicarle una delicada operación quirúrgica, solicita declaración de pobreza el vecino Venancio Onaindia. Se acude.

—Por último pasa a estudio del Ayuntamiento un escrito del alguacil Mauricio Lascurain, pidiendo aumento de retribución.

UN RUEGO

Atendiendo a la indicación de varios vecinos de la calle Ballegueta, rogamos a nuestro Ayuntamiento que se digne hacer una visita a la fuente de "Aranea" y vea la forma de hacer un arreglo en las escaleras, en el piso y construir un pequeño pedestal, muy necesario.

ROMERIAS

Hoy tendrá lugar en el cercano barrio de Los Mártires la tradicional romería de Cofradías.

También hoy se celebra la romería de San Emeterio y Celedonio en la campa de San Martín, de esta villa. — C.

Impresión de tarjetas, facturas, cartas, sobres, recordatorios, etc.

Imprenta LA VOZ DE GUIPUZCOA

NOTAS DEL PUERTO

Después de haber cargado mercancía de anchoa en salazón con destino a Italia, salió para Santona (Santander) el balandro "Unión número 2", con el fin de transbordar dicha mercancía al vapor alemán "Marsala", perteneciente a la Compañía Slossen, de Hamburgo.

Igualmente salieron para dicho punto con la misma clase de mercancías los balandros "Jesus María" y "Nueva Vizcaya", para efectuar también transbordo en el vapor inglés "Capri", de la Compañía Isaacs Line, de Londres.

La carga total exportada como final de temporada en los tres balandros ha sido aproximadamente de unas 240 toneladas. El núcleo numeroso de fabricantes de salazón y conservas de los puertos de Guipúzcoa y Vizcaya se quejan continuamente de las pocas facilidades que les concede la administración en materia de transportes marítimos para colocar sus productos en el extranjero. Pues lejos de bacer el transporte en bandera nacional, impide todavía en puntos de costa o puertos de quinta clase el arribo de buques con carga a bordo del extranjero. En este caso último se halla el puerto de Guetaria, a pesar de ser puerto de refugio e interés general por varias disposiciones del Gobierno.

Hasta hace tres años escalaban sin trabas alguna varias Compañías navieras extranjeras al puerto de Guetaria, a donde convergían todos los cargues de salazón de los puertos vecinos de Guipúzcoa y Vizcaya, aprovechando las excelentes condiciones naturales del puerto de Guetaria, y hoy por razones que desconocemos se les prohíbe en las circunstancias anotadas el arribo a este puerto.

Ahora resulta que las medidas adoptadas estos últimos años por la Administración son perjudiciales para el elemento industrial de las dos provincias vecinas, y para "colmo" se reforzán estadísticas de exportación de otra provincia de régimen común.

Creemos, a nuestro modesto juicio, que es una ocasión propicia para los que tienen el deber de velar por los intereses de los puertos suscrito a mencionados y tomen cartas en el asunto expuesto.

Asimismo esperamos que el Congreso Nacional de Consignatarios de Buques sabrá abordar en una de sus próximas reuniones el caso del puerto de Guetaria, para que al mismo le sean concedidas más facilidades por la Administración.

LAS LISTAS ELECTORALES

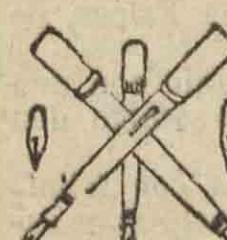
Desde hace unos días y a los efectos de reclamaciones se hallan expuestas en las tablas de anuncios del Juzgado municipal de esta villa las listas provisionales del censo electoral.

UNA VACANTE

En información pública y a concurso libre se halla también desde hace catorce días vacante el cargo de secretario del Juzgado municipal de esta villa.

Interiormente veemos actualmente desempeñando el cargo por el secretario municipal de la localidad, por el secretario judicial de Aya y por el de igual cargo de Azrauz. Cualquier entiende la combinación para dicon cargo.—C.

CLINICA ESTILOGRAFICA



Renovación garantizada de plumas de todas marcas, plumilla: ORG, piezas de cambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's Swan Conklin y similares.

URBIETA, 17 (Vaciador)

N. ODAHL

Dentista sueco - americano

Doctor en Cirugía dental de la Universidad del Estado de Nueva York. Horas: de 10 a 1 y de 8 a 7. Consultas, para trabajos económicos: de 6 a 7.

Prim. 13.—Teléfono 1-45-07.—San Sebastián

Convalecientes para recobrar las fuerzas tomadas

Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD

Es un reconstituyente aprobado por la Real Academia de Medicina y tiene cerca de medio siglo de éxito creciente.

Pedid JARABE SALUD para evitar imitaciones.

No se vende a granel.

ANIS LAS CADENAS

De finísimo paladar



VILLAVA-NAVARRA-ESPAÑA

DEPOSITARIO EXCLUSIVO PARA SAN SEBASTIÁN: Don Galo Oyón - Príncipe, 41 - Teléfono 10-918

SELLO
YER
SOSTENER

durante años y años el alto renombre que desde su aparición conquistó el SELLO YER, a pesar de las múltiples imitaciones de que ha sido objeto, es el mayor testimonio de que no tiene rival contra dolor de cabeza, muelas y oídos, gripe, enfriamientos, neuralgias, dolores reumáticos y nerviosos y todos los especiales de la mujer.



31 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 1

Para hoy y mañana

Cartelera de Espectáculos

FRONTON JAI-ALAI.—Interesantes partidos de pelota para hoy, a las tres y media tarde. Monumental programa. Dos grandiosos partidos. Primer, a remonte, Irigoyen y Ugarte, rojos, contra Ostolaza y Salaverría I, azules. Segundo partido, a palo, Solozabal y Quintana II, rojos, contra Izaguirre y Abáñez, azules.

Mañana, lunes, extraordinario. Reaparición de Gueltría. Primer partido, Mina y Gueltría, rojos, contra Pasieguito y Zabaleta. Segundo partido, Echániz y Salaverría II contra Iturain y Ugarte.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Despedida de la compañía. Beneficio de María Guerrero. A las siete menos cuarto de la tarde y once menos cuarto de la noche, estreno en España del drama en tres actos, "El molino de la mujer sola".

Mañana, lunes, debut de la compañía de Camila Quirós. A las siete menos cuarto de la tarde y a las diez y media de la noche, estreno de la hermosa comedia en tres actos, de don Jacinto Benavente, "El hombrécito".

TEATRO DEL PRINCIPE.—Despedida de la compañía. A las siete menos cuarto de la tarde y diez y media de la noche, grandioso éxito de la comedia en tres actos, "Manos de plata".

Mañana, lunes, debut de la compañía del teatro Infanta Isabel, de Madrid. A las seis y media de la tarde y diez y media de la noche, estreno de la comedia en tres actos, "Pégame, Luciano!"

GRAN KURSAAL.—Hoy, domingo, a las cuatro y media, función infantil. Cine. Globos y sorteos de valiosos juguetes. A las siete menos cuarto, "El barquillero" y "Aqua, azucarillos y aguardiente". Fin de fiesta por Margarita Carvajal, Miss Dolly y Sacha Gaudine. A las once menos cuarto, "El pobre Valbuena" y "Las bellezas del mundo". Despedida de la compañía.

Mañana, lunes, debut de la compañía de María Teresa Montoya, con "La sombra", de Nicodemi, tarde y noche.

SALÓN MIRAMAR.—Sesiones cinematográficas. A las cuatro de la tarde, "El redactor cinematográfico núm. 1" y "Dos amigos y una mujer" (7 partes). A las seis menos cuarto y siete media tarde, "Enciclopedia núm. 4", "El redactor cinematográfico núm. 1" y "Chicas de vanguardia" (6 partes). A las diez y cuarto de la noche, sesión doble, "El redactor cinematográfico núm. 1", "Dos amigos y una mujer" y "Chicas de vanguardia".

Mañana, lunes, sesiones a las seis menos cuarto, siete y diez y media de la noche, "Actualidades Gaumont" núm. 5" y "Torrentes humanos" (8 partes).

TEATRO BELLAS ARTES.—A las cuatro de la tarde, sesión infantil, "El error", 7 partes. A las cinco y siete de la tarde y diez y media de la noche, despedida de los célebres e inimitables cantores argentinos, Irusta-Fugazol-Demare.

Mañana, lunes, sesiones continuas de cinco a nueve una sesión a las diez y media de la noche. Sensacional éxito, según la novela de Vicente Blasco Ibáñez, "La bodega", (10 partes).

TABERNA VASCA.—Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquestina.

FABRICA DE

BOMBAS

para toda clase de elevaciones, riegos, minas, incendios, fábricas, etc., etc. - Entrega rápida.

LUZ y FUERZA - AVENIDA DE MADRID, 193-195

Teléfono 4075.

ZARAGOZA

Apartado 254

Nunca noble dama alguna fué mejor servida, ni más cumplidamente satisfecha, que la gentil DULCINEA DEL TOBOSO cuando de manos de su esforzado caballero Don Quijote de la Mancha, recibió el regalo de una cocinilla, con una botella de

ALCOHOL

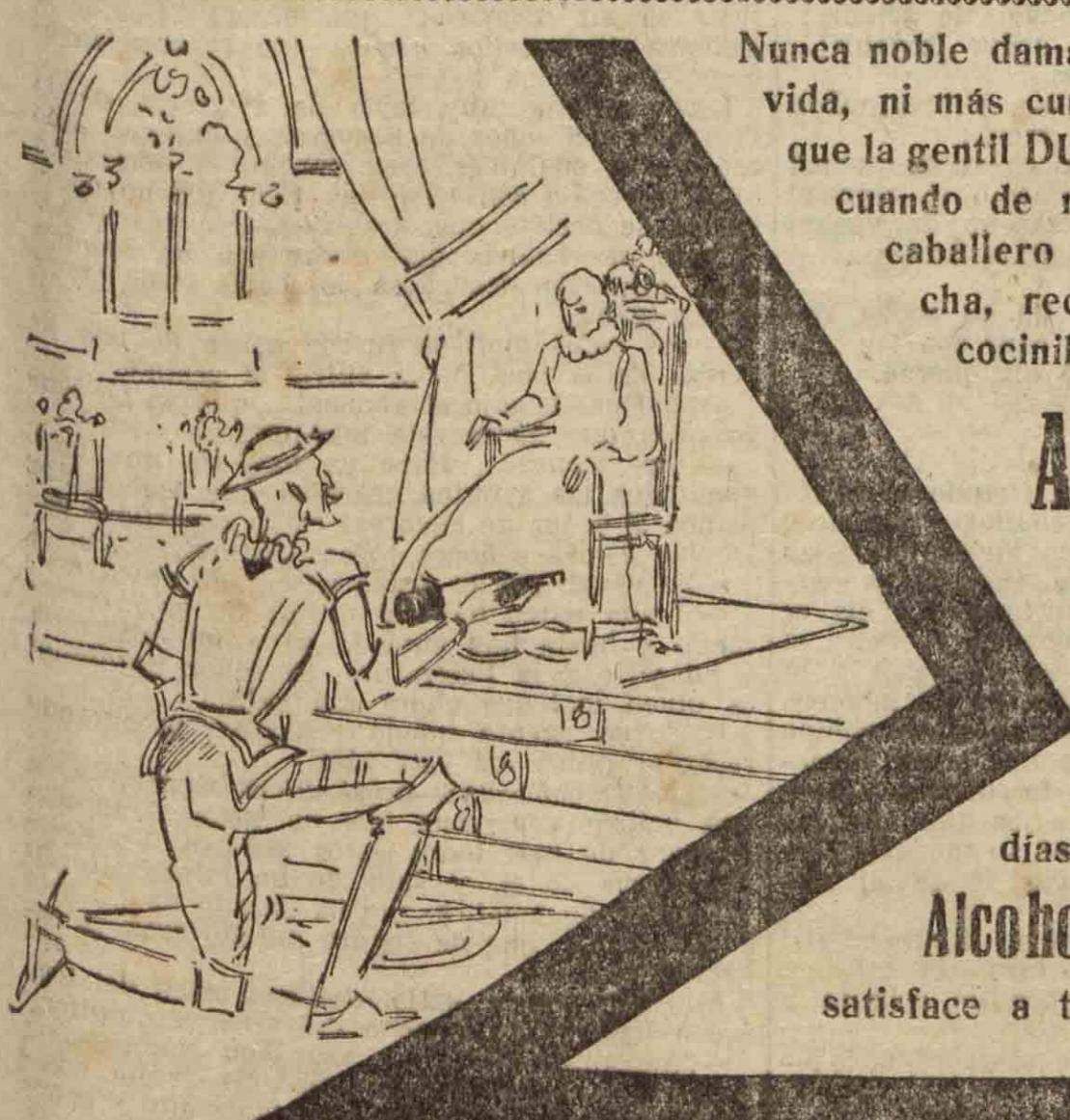
EL LEON

También en nuestros días el infiernillo con

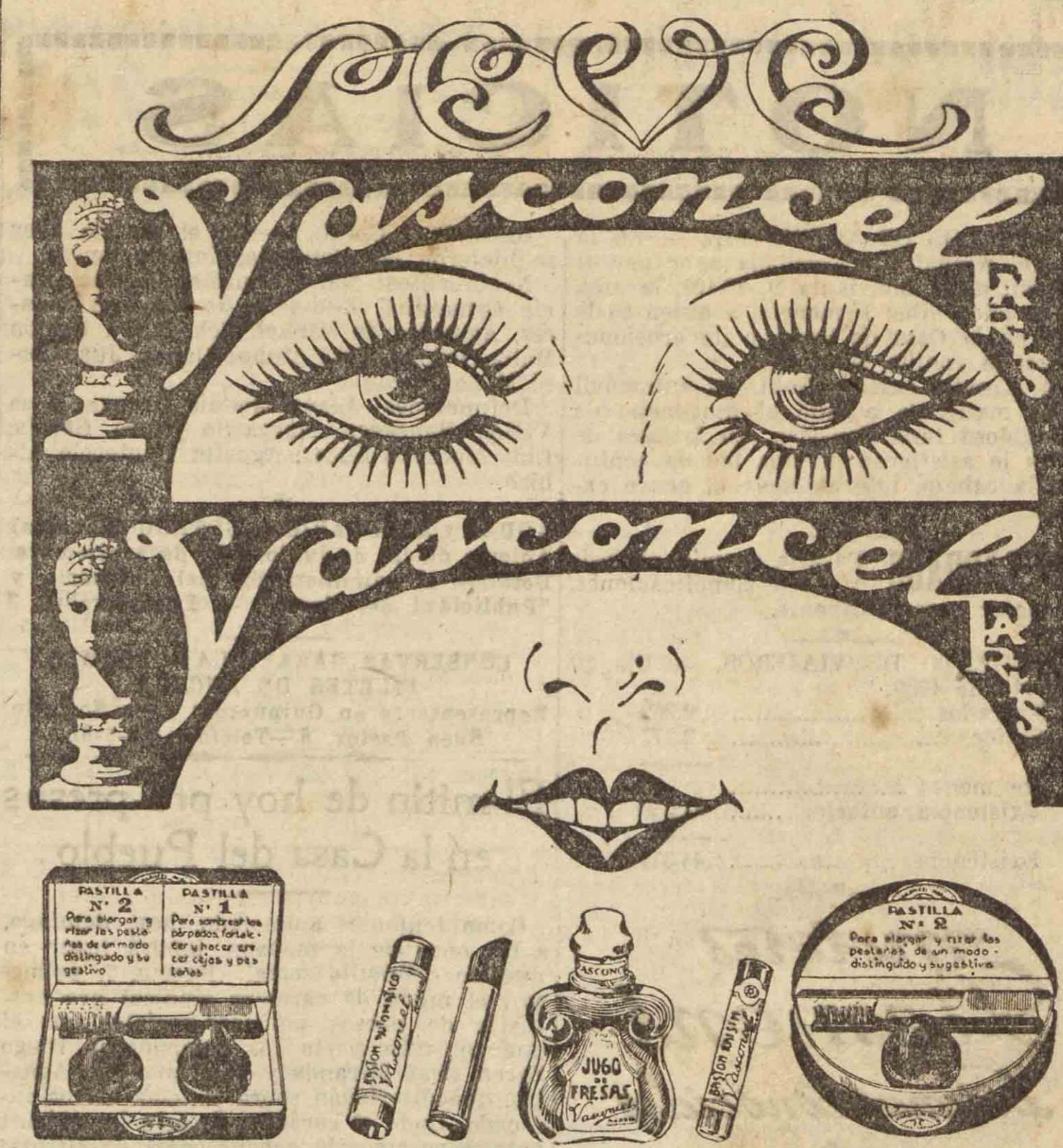
Alcohol "El León"

satisface a toda mujer hacendosa.

Depositario en San Sebastián: D. JOSE GROS. Pinares, 2



Bicicletas "DILECTA"



SEVE-VASCONCEL Les Rouges VASCONCEL

Sont uniques

JUGO DE FRESCAS

Proporciona a los labios un color muy bonito y fijo, no destiñe ni deseca los labios. El frasco, pesetas 6.

BASTON VASCONCEL

Un rojo brillante y atractivo muy fijo, seguramente el más fijo de los lápices. Cuatro tonos. Tubo pequeño, pesetas 3.50. Modelo Automático, pesetas 6. Repuesto, pesetas 3.

Baston Pasta de Fresas

Indispensable para en la noche quitar el rojo, limpiar y suavizar los labios. El tubo, pesetas 3,50.

Crema de ROSAS ROJAS

Lo más perfecto para sonrojar las mejillas. El bote, pesetas 10.

Polvos de ROSAS ROJAS

Con su caja invertible (creación Vasconcel) para reemplazar los compactos muy superior y más práctica. Cuatro tonos. La caja y el repuesto, pesetas 6.

ESTE VERANO

SE OBSEQUIARA a todo comprador de un producto VASCONCEL con una bonita cajita invertible de los exquisitos

POLVOS FLORDAM

ULTIMA CREACION VASCONCEL

Principales Perfumerías y Droguerías

Los productos Vasconcel se venden en toda España a los mismos precios y resultan proporcionalmente con

los cambios actuales más reducidos que en el extranjero.

Las consultas y demostraciones son enteramente gratuitas, y, sin compromiso de compra, se efectuarán en la

CASA CANO Peluquería de señoras Hernani, 4

de 10 a 12 de la mañana y de 5 a 7 de la tarde.

SE REMITE GRATIS EL NUEVO FOLLETO (edición azul interesantísima).

TOURING CLUB ESPANOL

Hágase usted socio inscribiéndose en Usandizaga, 1 (Delegación de Guipúzcoa), para disfrutar de sus innumerables ventajas. Vi ajes a plazos. Delegados y subdelegados en toda España: médicos, abogados, procurados, hoteles y garajes recomendados, con importantes descuentos; establecimientos cárnicos, también con descuentos: seguros, guías, planos, trámites, permisos de conducir, excursiones colectivas, descuento en los billetes de ferrocarril (en tramitación), servicio de urgencia en carretera, etc., etc.

RECIPROCIDAD EN SUS VIAJES AL EXTRANJERO, como socio del Touring Club del país que visite, por pertenecer a la Alianza Internacional del Turismo.

Los socios de las Sociedades automovilísticas y Sociedades adheridas no pagan cuota de entrada. CUOTAS: diez pesetas de entrada y cinco mensuales, para los socios de número. Socios familiares, para uso de padres e hijos, 50 pesetas de entrada y 7,50 mensuales. Socios turistas, sin cuota de entrada, cinco pesetas trimestre.

Delegados para Guipúzcoa: LAFFITE Y SEGOVIA -- Usandizaga, 1

Bicicletas "DILECTA"

Vencedora en las carreras más importantes corridas en España y en el Extranjero.

Campeona de España 1929-1930 Campeona de Francia desde 1927 al 1930

Idem de idem, ciclo pedestre 1929-1930 Campeona de Guipúzcoa 1930

Representante para Vascongadas y Rioja: JOSE LUIS MINER Gran taller de reparaciones

RONDA, 3 (Barrio de Gros), próximo al Puente de Santa Catalina

NOTICIAS

ATROPELLOS DE AUTOMOVIL. — En la plaza del Arenal fué arrollada ayer por el automóvil de la matrícula M.-26.104, la niña de siete años Pilar Urmeneta, a quien se le asistió en la Casa de Socorro de erosiones leves en la rodilla izquierda.

—En la calle Peña y Gofí, un automóvil de esta matrícula arolló al muchacho de 14 años José Luis González. En la Casa de Socorro le asistieron de una herida contusa en la cabeza, interesándose el cuero cabelludo.

LICOR LAPRADE Para la anemia, clorosis y sus complicaciones. El mejor reconstituyente.

MOVIMIENTO DE VIAJEROS. — Día 29 de agosto de 1930:

Entrados	2.262
Salidos	2.277
De menos	15
Existencia anterior	44.356
Existencia	44.341

*motores
Siemens
Los más conocidos*

REUMATICOS ARTRITICOS

Baños termales radiactivos
ARNEDILLO (Logroño)

IMPORTANTE

Si recomendamos a nuestros amigos que se hospeden en el Hotel Londres, de Madrid, es porque en él se trata al cliente como en ningún otro.

La Perla del Océano

CASINO DE LA PLAYA

No decrece la animación ni un solo día en este magnífico establecimiento, y si hasta ahora constituye el atractivo principal el aperitivo danzante, se ve desde hace una temporada el restaurante repleto de un público distinguido tanto en los almuerzos como en las comidas, y es que la fama de la estupenda cocina dirigida por Escolástico Landa ha trascendido a todas partes.

Por si esto fuera poco, las fiestas mundanas de noche celebradas recientemente han sido la consagración definitiva de este bello Casino, cuyos éxitos en la actual temporada serán consolidados en la próxima, en la que han de desarrollarse otros magnos proyectos que abriga la Dirección del Balneario.

El programa para hoy es el siguiente: De once y media de la mañana a dos de la tarde, aparitivo danzante en los salones y terrazas, a cargo de las orquestas «Florida Six» y «Players».

A las seis de la tarde, té danzante aristocrático, orquesta «Florida Six».

A las nueve de la noche, comidas y dancing hasta la una y media de la madrugada, con la orquesta «Florida».

REGISTRO CIVIL. — En el día de ayer se hicieron las siguientes inscripciones:

Nacimientos: María González Cortina, María Ormazábal Escudero, José López Alvarez, Agustina de Miguel Echegaray, Ramón Malla Ordóñez, José Muñoz Ochoa, Juan Sesé Monet.

Defunciones: Juana Mendía Uranga, Rosa Vallón Habegger, Margarita Etura García, Lino Moracho Lucas, Agustín Manterola Albizu.

AGUAS y BALNEARIO de BETELU (Navarra) Abierto del 15 de junio a 30 de septiembre. Detalles al administrador del Balneario y «Publicidad del Norte». — Fuenterrabía, 3

CONSERVAS GARAVILLA - BERMEO FILETES DE ANCHOA Representante en Guipúzcoa: Juan Sorondo. Buen Pastor, 8. — Teléfono 13-5-81

El mítin de hoy pro-presos en la Casa del Pueblo

Como teníamos anunciado, hoy, domingo, a las once de la mañana, tendrá lugar en nuestro domicilio social (Puerto, 7, primer), el mítin de carácter sindical pro amnistía de presos políticos-sociales, en el que tomarán parte los compañeros Diego Zarco, Juan Miranda y Valeriano San Agustín, que disertarán sobre el tema arriba indicado. Dado el carácter de este importante acto, esperamos la concurrencia de cuantas personas se sientan ligadas por el espíritu de solidaridad y justicia que anima a la clase trabajadora. La entrada será pública. — El Comité.

Gran ocasión

Alquila villa baratísima, ocho camas, próxima Ondarreta. Dirigirse: Agencia Carrera, Bengoechea, 6.

PABLO MOLANO

GARGANTA MARÍZ y OÍDOS Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5 PEÑAFLORIDA, 10. — Teléfono 14-1-68

TOROS

Billetes para todas corridas. Garibay, 3. sombrerería.

MENDIVIL y ARJONILLA. — Telf. 1-11-41.

¡ATENCIÓN!

Se vende camioneta seminueva STUDEBAKER, propia para transportes de pescado, rápida, para 500 o 1.000 kilos, muy barata. Razón: GARAJE SÁNCHEZ. — IRUN.

Pablo Gastaminza

Trafamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayro (corriente de alta frecuencia).

CHURRUCA, 2, primero

Bneuechea y Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hoteles, cafés y bares.

NARRICA 12 — Teléfono 1-18-01

31 de agosto.

Núm. 21.

POR EL HONOR DEL NOMBRE
por EMILIO GABORIAU

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

traba. ¿Habrá faltado Gevrol a sus promesas, o bien el viejo agente se había distraído, "mandando el gusano" habiendo hasta olvidar la consigna? Desesperado ya de encontrarle, se dirigió al jefe de los guardas.

—Según parece—le dijo— nadie ha reconocido a ninguno de los desgraciados del crimen de la otra noche.

—Nadie... Y, sin embargo, desde que abrimos la Morgue esta madrugada, no es posible formarse idea de la gente que ha entrado. Le aseguro que si yo fuera el dueño de esto, los días como hoy haría un gran negocio, lo suficiente para cubrir todos los gastos... Cobraría diez céntimos por persona y media entrada para los niños.

Lecoq aprovechó la charlatanería del guarda para preguntarle:

—Dispense—interrumpió—. ¿No le han enviado desde esta mañana un agente de vigilancia?

—Sí, señor.

—Pues, ¿por dónde anda?... No le veo por ninguna parte.

El guarda, antes de contestar, dirigió una mirada sospechosa a aquel preguntón, y por fin, con tono vacilante, dijo:

—¿Es usted de ella?...

Cuando prosperaban los inmundos agentes provocadores, en tiempo de la Restauración, esta frase era muy corriente, y se aplicaba únicamente a la policía: «Se era o no se era de ella». La frase sobrevivió a las circunstancias.

—Soy—repuso el joven agente, exhibiendo su tarjeta.

—Y cómo se llama?

—Lecoq.

La fisonomía del guarda se despejó al instante y dijo, sonriendo:

—Ya que es así, aquí tengo esta carta que acaba de entregarme su camarada al verle obligado a marchar...

El joven agente rompió inmediatamente el sobre y leyó: «Señor Lecoq...»

—Señor Lecoq!... Esta sencilla y respetuosa fórmula le hizo sonreír. Por parte del tío Ajeno, significaba el reconocimiento explícito de la superioridad por parte de su colega. El joven agente adivinó en ella su leal adhesión, que debía pagar con esa protección afectuosa del maestro hacia su primer discípulo.

Hecha esta reflexión, prosiguió su lectura:

—Señor Lecoq: Cumplía la consigna desde que se abrió la Morgue, cuando a cosa de las nueve han entrado tres jóvenes cogidos del brazo. Párecian dependientes de comercio. De pronto, vi que uno de ellos se quedó más blanco que el cuello de su camisa, y que señalando a sus compañeros, a una de las víctimas de casa de la Chupin, dijo: «¡Gustavo!...» En seguida sus compañeros le reclamaron, diciéndole: «¿Quiéres callarte, imbécil? ¿A ti que te importa?...» A qué buscarnos molestias y disgustos?» Dicho esto, salieron y yo les seguí los pasos. Entraron en un cafetín, y después yo, y en él le escribí esta carta sin perderlos de vista. El guarda le entregará esta carta que le explicará mi ausencia. No perderé de vista a estos muchachos hasta enterarme de quiénes son. —Ajenjo.

Esta carta, indecifrable por la mala letra, inspiraba halagüeñas esperanzas.

Cuando Lecoq volvió a subir al carruaje, el viejo cochero no pudo menos de preguntarle, al observar la alegría que asomaba a su rostro:

—Según la cara que trae, el asunto marcha bien en popa?—dijo.

Un «psit» amistoso fue la única contestación de joven agente. Necesitaba toda su atención para coordinar en su espíritu los nuevos informes.

Las Bolsas

Ultimas cotizaciones registradas ***

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARIS		BOLSA DE BILBAO	
FONDOS PÚBLICOS		FONDOS PÚBLICOS		FONDOS PÚBLICOS	
Interior 4 %	71,50	Exterior Español 4 %	255,00	Interior 4 %	71,55
Exterior 4 %	85,75	Deuda Francesa 3 %	88,80	Amortizable 5 % 1927	100,31
Amort. 4 % viejo	75,00	" 4 % 1918	100,70	Ayuntamiento Bilbao 5 %	96,00
" 5 % 1920	92,00	" 5 % 1920	105,25	ACCIONES	
" 5 % 1926	100,50	" 6 % 1920	105,45	Banco de Bilbao	2155,00
" 5 % 1927 exento	100,55	" 6 % 1927	106,10	" Vizcaya	185,00
" 5 % 1927 con imp.	84,00	ACCIONES		" Urq. Vascongado	242,00
" 3 % 1928	70,50	Banco de Francia	21985,00	Sota y Aznar	1120,00
" 4 % 1928	77,75	Crédit Lyonnais	5010,00	Naviera Mundaca	95,00
" 4 1/2 % 1928	91,25	Banco Francés Río Plata	1060,00	Guipuzcoana	115,00
" 5 % 1929	100,25	Ferrocarril M. Z. A.	1351,00	" Vascongada	560,00
Deuda Ferroviaria 5 %	100,00	Piointo ordinarias	4865,00	Marítima Nervión	700,00
Bonos oro 6 %	167,00	De Beers	825,00	" Unión	235,00
VALORES ESPECIALES		Goldfields	205,00	Euskalduna	645,00
Cédul. Banco Hipot. 4 %	92,95	Tharsis	464,00	Ferr. del Norte	549,00
" " 5 %	100,10	OBLIGACIONES		" M. Z. A.	515,00
" " 6 %	110,55	Crédit National 5 % 1919	612,00	" Vascongado	800,00
" Argentinas 6 %	5 37	" 6 % 1923	506,00	" Santander-Bilbao	605,00
ACCIONES		Fer. Norte España 3 % 1.º	930,00	" de La Robla	665,00
Banco España	599,50	" M. Z. A. 3 % 1.º	870,00	Altos Hornos	185,00
" Central	100,00	Pesetas	269,75	Basconia	115,00
" Hisp. Americano	245,00	Libras	126,77	Sid. Mediterráneo	115,50
" Esp. Crédito	450,00	Dollars	25,4175	Babcock Wilcox	120,00
" Hipotecario	444,00	Liras	135,10	Constructora Naval	115,00
" Esp. Río Plata	200,00	Belgas	355,25	Hidroeléctrica Ibérica	825,00
Duro Felguera	104,00	Suizos	493,75	" Española	254,95
Tabacos	281,00	Reichsmark	607,25	Unión Eléctrica Vizcaína	245,00
Minas del Rif	572,00	BOLSA DE LONDRES		Electra de Viesgo	710,00
Ferrocarril del Norte	545,50	FONDOS PÚBLICOS		Minera Dicido	1009,00
" M. Z. A.	511,00	Exterior Español 4 %	60 0/0	" Sierra Menera	550,00
Metro Alfonso XIII	181,75	Consolidado 2 1/2 %	56 1/16	" Setolazur	154,00
Azucareras	71,00	War Loan 5 % 1929-47	103 15/16	Minas del Rif	55,00
Explosivos	1050,00	Funding Loan 4 % 1960	92 3/8	Explosivos	1140,00
Hisp. Americana Electrada	670,00	Victor Bonds 4 %			

31 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSERCIÓN
- UNA PESETA -

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
- 1,25 PESETAS -

ACADEMIA ESTORNES. Próximo curso 15 de septiembre. Contabilidad, comercio, idiomas, prácticas oficina moderna. Legazpi, 5.

ADMITENSE esas muy limpia huéspedes pensión o solo dormir, hay ascensor y baño. Usandizaga, 18, tercero izquierda.

ADMITENSE viajeros en pensión; precio módico trato esmerado. Calle del Príncipe, número 19, segundo.

ADMITO huéspedes; precios módicos; casa moderna. Paseo Colón, 17, primero, derecha. Hay entresuelo y principal.

AGENCIA A. A. B. Pastor "Vascongada". Centro colocaciones informado, serio, acreditado; ofrezco cocineras reposteras. 11-3-06.

AGENCIA A. A. B. Pastor. a mejor; público distinguido, sirvientas escogidas; urgentes 200 doncellas comedor, plancha, corte.

AGENCIA A. A. B. Pastor. Ofrezco plazas doncellas París, Burdeos, Biarritz, Barcelona, Málaga, Madrid; necesito 300 todo.

AGENCIA A. A. B. Pastor. Urgen camareras hotel, bares. Ofrezco nodrizas excelentes, amas secas, mozos comedor, niñeras.

AGENCIA A. A. B. Pastor. Ofrezco joven idiomas, mecano oficina, profesora, lecciones comercio, magisterio; necesito botones, etc.

AGENCIA A. A. B. Pastor. Coloca gratis chicas informadas. Urgen chicas sencillas, interinas, doncellas, cocineras. Telf. 11-3-06.

AGENCIA A. A. B. Pastor. Pensión especial familias distinguidas; precio módico, céntrico, baño y ascensor. Teléfono 11-3-06.

AGENCIA Ayala. Easo, 19. Telf. 13-408. Ofrece cocineras, doncellas y muchachas sencillas para todo servicio.

AGENCIA Larramendi, 2. Hacen falta cocineras para Francia, buen sueldo; doncellas, niñeras mayores. Teléfono 12.959.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

ALEMANA, necesito para cuidar niño de 2 años. Dirigirse: García Bernal. Hotel de la Perla. -ZARAUZ.

ALQUILANSE gabinetes exteriores, céntricos, con o sin pensión. Razón en esta Administración.

ALQUILASE piso 1., 3 habitaciones y cocina, todas exteriores, 10 duros mes. Informarán: S. Francisco, 17, 2., Izda. Tel. 10.940.

ALQUILERES villas amuebladas, 650; pisos, 350; vendo casa 19.000 duros; villa, 4.500; gasas. Agencia Sanjulián, Camino, 4.

ALQUILÓ en hermosa casa 1 hermoso gabinete, mes septiembre, ideales vistas al mar; ascensor y baño. Zabaleta, 26, M. M.

ALQUILÓ gabinete con 2 camas para dormir o derecho a cocina, cerca Boulevard, económico. Aldamar, 6, almacén de vinos.

ALQUILÓ gabinete exterior, una o dos camas, cuarto baño. Easo, 19, 2., Izqda.

ALQUILÓ gabinete para el mes de septiembre, con derecho a cocina o solo dormir; hay baño y mirador. Urdaneta, 3, primero.

ALQUILÓ gabinetes, todo confort, vistas mar, ascensor, baño, o medio piso, muebles nuevos. San Francisco, J., 4., izquierda.

ALQUILÓ habitación exterior, cerca del Kursaal, primer piso y con 2 camas, a 250 cada; derecho cocina. Llamar: Telf. 14-6-50.

ALQUILÓ medio piso amueblado o gabinetes sueltos con o sin pensión. Sánchez Toca, 5, 3., derecha, junto al Buen Pastor.

ALQUILÓ 4 camas en dos gabinetes, derecho a cocina y gas. Moraza, 5, 1., centro.

APRENDICES y aprendizas, hacen falta en la fábrica calzado de Miguel Tello. Arroca. (Barrio Amara).

APRENDIZA para recados, hace falta de modista de niños. Echaide, 8, cuarto, Izqda.

ATENCIÓN. Se necesitan modelos, desde el lunes, para ondular gratis, en la peluquería de Coto. Paseo de Colón, 15.

ATENCIÓN, veraneantes: pensión completa desde ocho pesetas, cerca playa, trato esmerado. Aldapeta, Toki-Alai, tercero.

AUTO de ocasión, Renault, 8 caballos, conducción interior, perfecto estado, se vende en 3.000 Ptas. Razón en la Administración.

AUTOMÓVIL "Fiat" 509, torpedo, vendo de ocasión. Castillo. Trinidad, 32. -ZARAUZ.

CADILLAC, vendo; juego delantero completo, y varias piezas de ocasión. Calle Tomás Gómez. (Garaje).

CAMBIO bonita villa con jardín, situada Ondarreta (San Sebastián), por toda clase propiedades Francia. Apartado 88, San Sebastián.

CANARIOS. Hermosos ejemplares flautas y timbres, se venden. Paseo de Atocha, letra Y, quinto, derecha.

CASAS, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Inesita" (Ategorrieta). Teléfono 40-61.

CEDERIA dos gabinetes con tres camas, derecho cocina, económicos, mes de septiembre. Razón: Easo, 22, cuarto, C.

COCHE de niño, sin usar, color azul, se vende baratísimo. Plaza de las Escuelas, número 6, primero.

COCHES de ocasión, de 3 y 4 asientos 6 HP, en perfecto estado, se venden. Garaje Ararama, Calle Miguel Imaz, 3.

COMPRA oro, plata, platino, brillantes, papecetas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

COMPRA oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papecetas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

DESEA V. cambiar el puño a su paraguas? Desea arreglarlo rápida y económica? Llévelo a "El Paraíso", Urbieta, 13.

DISCOS nuevos. Ocasión. Caruso, Fleta, Barrantes, cuartetos, fox, gramola - mueble caoba, mesita centro, vendo. Usandizaga, 6, 2.

OROGUERIA Felipe. Especialidad en cremas y ceras, colonia, depilatorios, mata chinches y cucarachas 0'90 todo. Nay. S. Lorenzo, 12

ESSEX, conducción interior, seminuevo, se vende por no poder atender; ptas. 8.500. Garaje Madrid. Calle Miguel Imaz, 5.

FALTAN dos sirvientas formales; ganarán buen sueldo. Llamen teléfono 6-1-11.

GANGA. Por ausencia vende sala dorada Luis XVI y despach caoba. Plaza Guipúzcoa, 8, tienda.

GRAMOFONO con discos, portátil, vendo de ocasión. Iñigo, 12, bajo.

GRAN TALLER, exclusivo para la reparación de calzado. Crepé llanta y suelas pegadas invisibles. Se tifien bolsos y el calzado.

HACE FALTA muchacha, matrimonio con tres niños, para todo. Birmingham, J., primero, derecha.

HACE FALTA oficiala de carretera. Legazpi, esquina a Bengoechea.

HACEN FALTA oficiales y ayuda de sombreros. Avenida, 2. Balenciaga.

LOS PARAGUAS que no mojan. Los paraguas que no se rompen, se venden en "El Paraíso", Urbieta, 13.

MAQUINAS cilíndricas para calzados y similares, se vende. "EL BUFALO", Peña y Goñi, número 3.

MARIA MARTINEZ. Profesora en partos. Consulta y pensión muy reservada. Carrión, 1, segundo. Teléfono 1-18-78.

MOTOS de ocasión B. S. A. y otras marcas, seminuevas. San Martín, 15, garaje.

NECESITO una mujer de 30 a 40 años para casa de poca familia. Dirigirse: Librería Valverde. -Pasajes Ancho.

NODRIZA, leche fresca, desea criar en su casa. Informarán: Irigoyen, médico de Hernani, teléfono 70-81.

OASION. Citroen 10 HP., conducción, buen estado. 3.000 pesetas. Teléfono 13.376.

OASION. Máquinas de escribir en pesetas 250 y 400. Colón, 19. Teléfono 13-0-03.

OASION. Máquinas "Singer", varias, arreglos, gramófonos y piezas; compro papecetas. Plaza de las Escuelas, 1. Vaciador.

OASION. Vendo gramófono tipo mueble, para poder tocar placas de azuña Phaté, con 50 placas dobles. Razón: J. M. Soroa, 10, 1.

PARA SEPTIEMBRE se alquila primer piso amueblado. Dirigirse a esta Admón.

PELUQUEROS. Todo para vuestra profesión, lo mejor y más barato. E. Carasa. Laboratorio Hispano-American. Rentería. Tel. 61-73.

PERDIDA de un carnet de chofer y unos pañuelos. Gratificáran en esta Administración.

PERDIDA de 4 llaves en un llavero; 2 de sandado y 2 más grandes. Entregar: Ategorrieta "Toki-Onena", 4., derecha.

PERDIDA, reloj-pulsera, señora. Se gratificará espléndidamente por ser recuerdo, en General Júarez, 5, primero, derecha.

PESETAS 15.000 vendo casita de campo de 4 piezas y con terreno para 200 aves. Tomás Villarramendi. -HERNAN.

PLANCHADORAS, buenas oficiales y aprendizadas hacen falta en General Echagüe, 9, bajo.

RETRATESE EN FOTO IBERIA. 6 pasaportes desde 1'50. La única que entrega 6 retratos a los 10 minutos. 6 postales, 5 ptas. Colón, 3.

SABANAS desde 2'90; cojines rellenos, 0'90; colchas seda, 10'50; delantales cocina, 0'75; madras, 2 ptas. metro. El Paraíso, Urbieta, 13.

SASTRE necesito aprovechanta. Mayor, 18, cuarto, derecha.

SE ALQUILAN habitaciones sólo para dormir. Informarán en esta Administración.

SE ALQUILAN habitaciones cerca Bulevar; vistas calle Narrica, derecho cocina y baño, piso 1. Razón: Fermín Calbetón, 15, primero.

SE ALQUILAN un gabinete con dos camas, y otro con una cama; ascensor y baño. Miracruz, 17, C, segundo, derecha.

SE ALQUILAN 2 camas, una matrimonio, para dormir o derecho cocina. Informarán: Calle Birmingham, F, primero. derecha.

SE ALQUILA sala y gabinete muy ventilados, tres camas, céntrico, cerca playa. Idiáquez, 4, cuarto, derecha.

SE ALQUILA sin muebles hermosa villa en el Alto de Olazábal de Irún. Informarán en esta Administración.

SE DAN LECCIONES de mecanografía, taquigrafía, sistema Caballero, precios muy económicos. Bengoechea, 4, 5.º derecha.

SE DAN vuelta trajes de caballero, especialidad gabanes, gabardinas; pláñanse trajes, limpianse trincheras. Easo, 19, 2.º, Izda.

SE DESEA una familia de 5 o 6 personas, en pensión o sin ella, cerca de la playa. Razón: Hernani, 8, tercero, derecha.

SE NECESITA muchacha para todo. Informarán: Paseo de Colón, 15, peluquería de Coto.

SE NECESITA oficiala de costura para trabajar en punto. San Marcial, 7, bajo.

SE NECESITA oficial para carnicería. Informarán, Moraza, 4.

SE NECESITA sirvienta para todo, que sepa cocina, de 30 a 35 años. Aguirre Miramón, 5, segundo, derecha; de 11 a 4.

SE NECESITA una muchacha o interina para todo el día. Elcano, número 3, primero.

SE NODRIZA sola alquila gabinetes para dormir o con derecho a cocina. Miracruz, 14, cuarto, derecha.

SE OFRECE chica joven para todo. Informarán: San Jerónimo, 8, quinto.

SE OFRECE nodriza, leche de 15 días, para criar en su casa. Darán razón: Mayor, 36, primero. -LEZO.

SE TRASPASA bar, sitio céntrico, muy acreditado, por no poderlo atender. Razón en esta Administración.

SE TRASPASA piso 13 duros renta, pocos muebles, seminuevos, cerca Avenida, o se alquila septiembre y octubre. Inf. Admón.

SE VENDE camioneta Citroen 10-HP., toda prueba, propia para panadero o pequeña industria, económica. Facilidades. Telf. 13.295.

SE VENDE magnífico coche marca "Itala", cabriolet, 5 asientos, 15-HP., poco consumo. Dirigirse: Zapata, Hotel Continental.

SE VENDE piso tercero, calle Esterlinas. Informarán: Elcano, 4, mercería.

SE VENDE una sillería antigua, dorada, estilo Luis XIV. Informarán en esta Administración.

SOMBRIAS para jardín y playa, a 40 ptas. Preciosas sombrillas cretona, a 4'75. "El Paraíso", Urbieta, 13.

TRASPASO mercería, poca existencia, buenas condiciones, por no poder atenderla. Razón en esta Administración.

VENDENSE en almoneda cuadros antiguos, marinas holandesas, bodegas, paisajes y asuntos religiosos. Oquendo, 5, piso 1.

VENDO cama grande, completa, jergón tapizado. Particular de San Blas, 9, tercero, A. Teléfono 11-5-15.

VENDO casita con terreno, en el paso a nivel de Hernani, cerca de la estación del tren y tranvía. Razón: Andoain (Venta berri).

VENDO gran rótulo, forrado de zinc, 150 por 100, con hermosa luna. San Martín, 48, ebanistería.

VENDO una lancha seminueva, poco tiempo uso y buenas condiciones pago. Café "La Marina", -Pasajes Ancho.

"La Voz" en Elgoibar

HOY DOMINGO TERMINARAN LAS FESTAS PATRONALES

Con el programa organizado para hoy domingo, se darán por terminadas por este año las fiestas patronales de la villa.

El programa ha sufrido ligera modificación, habiendo mejorado como puede apreciar el le

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

* * Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 * *

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En SAN SEBASTIÁN: 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el RESTO DE ESPAÑA: 3 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el EXTRANJERO: 3 meses, 12 pesetas; 6 meses, 24; un año, 66.—En AMÉRICA: 3 meses, los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

Se ha suscitado hasta con carácter de urgencia, la cuestión del traslado de la Biblioteca y Museos municipales a ese grandioso edificio que va a destinarse a albergar a la cultura de San Sebastián, y que se conoce con el nombre de ex convento y claustro de San Telmo. Es decir, lo conocen los que saben que existe, porque todavía hay muchísimos domésticos que no se han dado cuenta de la realidad de su preciosa existencia. Hemos dicho "preciosa" y no rectificaremos.

Va ya transcurriendo demasiado tiempo desde que se dijo que en ese edificio se iban a instalar el Museo y la Biblioteca municipales, además de otros servicios, porque la amplitud de sus salas permite mucho más de lo que se cree. Si no recordamos mal, el último plazo que se señalaba para la terminación de las obras era el de la pasada primavera...

Mientras tanto, se están agravando las malas condiciones en que en la actualidad se encuentran la Biblioteca y el Museo en ese edificio que se construyó diciendo que era para Escuela de Artes y Oficios y que en la actualidad está ocupado por muchas cosas, menos por la Escuela.

Hay muchísimos forasteros que tienen curiosidad por conocer el Museo y la Biblioteca, y después de la visita salen lamentándose de que estén tan deficientemente instalados en un edificio magnífico, pero en locales completamente insuficientes. Y eso, teniendo ya San Telmo, es una verdadera lástima, que no ha debido suceder.

Según dijo el ponente de Obras en la reunión que la Permanente celebró el viernes, están hechos los presupuestos de gastos para realizar estos traslados. Muy conveniente sería que se activase su tramitación. Inútil será pensar en un traslado inmediato porque habrá necesidad de construir algún mobiliario, estantería, etcétera; pero si se va demorando la celebración de los concursos o subastas, estamos viendo que se va a echar encima la primavera de 1931... si es que va a haber primavera.

Aparte de que un Museo y una Biblioteca no se trasladan con la facilidad con que se traslada el mobiliario de una familia.

Hemos hablado de San Telmo y hemos de concluir que hemos tenido una verdadera satisfacción. No eran, por lo visto, tan desacordadas ni tan injustas las censuras que habíamos lanzado contra el último Ayuntamiento de la Dic-tadura, y por su descabellada actuación en el asunto de la restauración de San Telmo.

Ni la opinión pública, ni nosotros, que hemos procurado reflejarla y ser sus portavoces, se ha mostrado opuesta a la restauración de San Telmo. De lo que se ha condolido la opinión pública, y nosotros con ella, es de la manera capiosa, solapada y hipócrita con que se engaña a San Sebastián. Tal vez estos conceptos suenan duramente en algunos oídos, pero la realidad es más dura todavía.

Cuando se hizo aquel presupuesto de los seis millones de pesetas, con el producto de la conversión de la Deuda municipal, se consignó, para la restauración de San Telmo, una cantidad bastante inferior a medio millón de pesetas. Como también se consignaban cantidades para la reforma y mejora del Matadero, para la restauración del Teatro Principal y para otras obras de necesidad y de utilidad, a nadie se le ocurrió hacer el menor reparo. Únicamente algunos se preguntaban "qué sería eso de San Telmo", pregunta muy puesta en razón porque las bellezas arquitectónicas del ex convento y claustro permanecían en el mayor de los secretos.

De sobre sabían los iniciadores de la restauración que aquella cantidad que habían hecho pública era irrisoria!

El capricho de algún enamorado de las piedras viejas lleva ya costado a San Sebastián cuatro millones de pesetas. De "pozo sin fondo" cali-

ficaba anteanoche un estimado colega local a San Telmo, coincidiendo exactamente con la campaña, mejor dicho, con las censuras que desde hace mucho tiempo exteriorizábamos, reflexos de las de la opinión pública.

Pozo sin fondo; derroche totalmente inop-tuno!

A ninguna persona culta hemos oido censurar el que se restaura una obra de arte. A todos, excepto a tres o cuatro componentes de aquel Ayuntamiento de la Dic-tadura, que quiso satis-facer algún capricho, previendo de que contaría con la aprobación de "los amigos", la del pueblo nada significativa, hemos oido censurar el procedimiento subrepticio que se ha venido siguiendo. Un millón ahora, otro millón más adelante; contraños de centenares de miles de pesetas, llevados al Ayuntamiento cuando ya estaban hechos y no podían ser rechazados...

Y todo ello en la época de las vacas flacas, co-mo repetidamente hemos tonido el honor de decir.

No se le ocurrió a nadie meterse en esa obra de verdadero lujo cuando la ciudad tenía plé-tora de dinero. Se les ocurrió—jidea desdichada—cuando San Sebastián llevaba ya tres años de crisis gravísima; cuando las quejas de los contribuyentes eran más agudas.

Que el Municipio no tiene dinero para acometer una obra que ya va costando cuatro millones de pesetas y que no hay quien sepa a cuánto va a ascender? Eso es lo de menos. Pa-ra eso está la Caja de Ahorros Municipal que nos prestará todo lo que necesitemos. ¡Viva el sistema de trampa adelante, y el que venga atrás, que erré!

Ahora estamos pensando en que para realizar algo tan importante para San Sebastián co-mo una pequeña parte de sus ensanches, nece-sitamos hacer "oíro" empréstito de cinco mi-lones de pesetas.

¡Gracias a que somos grandes!

El teniente de alcalde señor Arsuaga, ponente de la Comisión de Sanidad-Beneficencia, encar-gada de los servicios de la playa, nos ha dirigido una amable carta, en la que nos dice lo siguiente:

"Al mismo tiempo que leí en su sección "Co-sas que pasan" la noticia de unos incidentes ocurridos en la playa, fui informado por la Guardia municipal de lo ocurrido, y para satis-facción de las personas que denunciaron a usted estos incidentes, pude comunicarla que me ha dirigido al jefe de la Guardia municipal dando una solución, que se condensa en el acuerdo siguiente que le copio:

1.º Que el servicio de sillas en el toldo ge-neral tiene carácter público, y no puede ex-cluirse del mismo a quien paga la tarifa vi-gente y observe una conducta correcta.

2.º Que en caso de duda surgida sobre el lí-mite exacto del terreno atribuido a un toldo particular, tanto el bañero como el bañista y cualquier otro usuario de la playa, deberán aceptar en el acto la resolución del agente de la Guardia municipal, sin perjuicio de la queja que el contrariado perjudicado con la resolución del agente puede elevar posteriormente por el conducto reglamentario.

3.º La Guardia municipal encargada de la vi-gilancia de la playa debe atajar con toda ener-gía la rebeldía de los bañeros contra la medi-tada y conveniente tolerancia que se consiente en el uso del albornoz.

4.º La explotación de los servicios de nues-tras playas exige una corrección exquisita en be-neficio de los bañistas; y la Guardia municipal debe cuidar de que esta corrección sea extrema-damente con las personas que no tienen en la localidad su residencia habitual."

Un millón de gracias al amigo señor Arsuaga y sirva de contestación a las personas que nos habían exteriorizado sus quejas.—GORROCHA.

Asamblea Regional y Círculo de Estudios de los Tribunales Tutelares de Menores Vasco-Navarros

A las diez de la mañana de ayer se re-anudaron los trabajos de la Asamblea regional de la Unión Nacional de los Tribunales tutelares de Menores, reunión que al igual que la del día anterior ha tenido lugar en los locales del Tribunal tutelar de esta capital.

Presidió don José Ortega Morejón, comen-zándose con la sesión de clausura del Círculo de Estudios, en la cual el Padre Pérez de Alba disertó sobre el tema de la readaptación a la vida social, última etapa de la reforma de los menores; habló de la institución denominada Casa de Familia, de perseverancia o de semilibertad, explicando las condiciones que debe reunir y la trascendencia de su misión.

Siguió a esta conferencia una deliberación en la que el señor Uranga dió noticia de los trabajos que se realizan en la Casa de Familia de Pamplona; el señor Ibarra se ocupó de la Casa de semilibertad de Begoña, y el señor Brunet de la reorganización de la Casa de Familia anexa al Reformatorio de Nuestra Señora de Uba.

Terminada la sesión del Círculo de Estudios, se reanudó la Asamblea regional, cam-biándose impresiones sobre la posibilidad de organizar en la región los servicios de trata-mientos especiales de menores difíciles o psicopáticos, discutiéndose sobre un plan pro-puesto por el señor Ibarra.

Dióse cuenta de las adhesiones, excusando su asistencia el marqués de Guad-el-Jelú, mi-nistro del Trabajo y miembro de las Comisio-nes, Directiva y de apelación, y los señores Ibarra y don Eduardo Cobian, miembros ambos señores de la Comisión de apelación expresa.

Acto seguido fueron leídas y aprobadas las conclusiones de la Asamblea, se dirigieron te-legramas al Mayordomo mayor de Palacio y a los ministros de Gobernación y Justicia, y a-terminó el acto con un elocuente discurso del señor Ortega Morejón.

En el Gobierno civil

COMISIONES OBRERAS

Por el despacho del gobernador civil desfilaron ayer varias comisiones obreras, para tratar de cuestiones sociales pendientes de solución, entre ellas una de la fábrica de boinas de Tolosa, sobre el conflicto planteado el viernes.

UNA INVITACION

El gobernador civil recibió ayer a una comi-sión del Ayuntamiento de Fuenterrabía, invi-tándole a las fiestas que tendrán lugar en la histórica ciudad el día 8 de septiembre.

VARIAS VISITAS

Visitaron ayer al gobernador civil el teniente coronel de la Guardia civil: el señor Velasco, de la Empresa Pagés, para darle cuenta de haberse recibido un telegrama del diestro "Cagancho" anunciendo que no puede tomar parte en la corrida de hoy por encontrarse enfermo; y, entre otras personas, el alcalde de Loyola y el ex subsecretario de Gracia y Justicia, don Ma-nuel Gullón y García Prieto.

AL CONGRESO DE VERGARA

El señor Santaló dijo ayer a los periodistas que había sido delegado por el jefe del Gobier-no para que le represente en los actos que se celebren en Vergara durante el Congreso Vasco.

El gobernador salió anoche para Vergara.

SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

31 AGOSTO 1900. ••• El aniversario del día luctuoso! La verdad era que, como ya no que-daba ningún superviviente de la catástrofe, no se notaba mucho el dolor, y los descendientes hacían comparaciones, y viendo a su San Se-bastián de 1900 no lamentaban mucho el que se hubiese quemado el de 1813.

En Santa María hubo la acostumbrada misa de réquiem, asistiendo el Ayuntamiento y mu-chos fieles.

••• Lo que cambiaban las cosas! Pocos años hace que el Ayuntamiento daba el teatro Prin-cipal gratis, con luz al mismo precio, y mu-chas veces dinero encima, para que se pudie-ran marchar las Compañías que quedaban "es-tancadas".

Pues bien, en este día se celebró la subasta para el arrendamiento del teatro por tres años, y se presentaron cuatro proposiciones, la ma-yor de 11.500 pesetas por los tres años. El Ayuntamiento no pedia más que nueve mil.

Aunque la proposición no estaba a su nom-bre, continuaría siendo empresario Federico Ferreirós.

••• El asalto de armas que iba a celebrarse dos días después en el Gran Casino, iba a ser a beneficio de la Sociedad francesa de Bene-ficencia. El asalto había ganado mucho en in-terés porque iban a venir los "reyes del ace-ro"—del acero con punta—de Francia, Bélgica y España.

••• Regresaron los obreros guipuzcoanos que habían ido a París a ver la Exposición. Vol-vieron muy satisfechos y contaban un caso curioso. Invitados a una fiesta, se vieron sor-prendidos ante un tablado, donde actuaban unos artistas de "cante y baile flamenco", como espectáculo típico español. Protestaron los catalanes y vascos, y hubo que tocar el "Ger-nikako Arbola".

••• Se celebró en el Teatro Principal el be-neficio del coro de la Compañía que aquella noche terminaba, después de haber sido los co-ristas vecinos de San Sebastián. Tomó parte en la función nuestro gran barítono Ignacio Tabuyo, quien con la señorita Carmen Dom-ingo—tiple de la Compañía—hizo un acto de concierto. El éxito, clamoroso.

••• El señor López Alén publicó el segundo de sus notables artículos sobre San Telmo y hablaba de lo conveniente que sería un poco más de cuidado sobre todo aquello.

1.º SEPTIEMBRE 1900. ••• Continuaban las no-ticias del viaje regio. Como Sávila, ademá-s de presidente del Consejo era ministro de Ma-rina, no hacía más que recibir en todos los puertos Comisiones que iban a pedir cosas relacionadas con la pesca, a todas las cuales prometía complacer. Los reyes llegarían a El Ferrol el día 3 a las seis de la tarde, per-maneciendo allí hasta el 6 ó el 7, fecha en que saldrían con dirección a Santander. A San Se-bastián llegarían el día 10 ó el 11.

••• Había gran interés por presenciar la corrida de toros, última de la temporada, que iba a celebrarse el día siguiente, y en la cual lidiarían toros del Saltillo, Algábeno y Ricar-do Bombita. La corrida la presidiría el con-cejal don Pedro Aguiñaga.

Se da el caso de que aun habiendo el mismo dia toros en Bayona, los franceses habían hecho una extraordinaria demanda de billetes para la nuestra. Ellos obedecían a que "San Sebastián era San Sebastián", y a que la Com-pañía "du Midi" había restablecido los trenes especiales de Burdeos a Hendaya-Irún, y la del Norte los especiales "de toros" de Irún a San Sebastián, en combinación.

En el Gran Casino se anuncibana una "matinée" fantástica, "fashionable", a cargo del ilu-sionista doctor Posadas y en obsequio a los niños.

••• El mes de septiembre se había presen-tado apacible, sereno y sonriente, y aunque los trenes se habían llevado mucha gente, aún quedaba gente para llenar muchos trenes. Se daba el caso de que aún continuaban llegan-do viajeros del interior, lo cual demostraba que tenían mejor gusto que los que hacían el ve-rano en plenos "atropellamientos".

••• Se dió cuenta en la Prensa del fallo del Jurado de las secciones de Fotografía artística y de Cerámica, que no publicamos porque no nos cabe en el espacio disponible. Al día si-quierte daria su fallo el Jurado de Miniaturas.

Movimiento obrero



En la iglesia de Santa Margarita, de Westminster, se celebró la boda de mister John Roland Robinson, abogado, con la señorita Maisie Gasque. La boda ha sido la más espléndida, brillante y original vista de muchos años a esta parte en dicha iglesia. Las doce doncellas de honor eran bellas señoritas de Inglaterra, Italia, Estados Unidos, Rusia y Alemania. Asistieron más de mil invitados. Los contrayentes salieron en viaje de novios en avión. (Foto Consorcio.)